La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996
Vol. 93 n°14 • du 5 au 11 juillet 2006 • SAINT-BONIFACE
1,10 $ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ

Chartrand gagnant

DAVID CHARTRAND RESTE PRÉSIDENT de la Fédération des Métis du Manitoba, avec 62,5 % des voix, contre 37,5 % pour Yvon Dumont.

■ Page 3.

L'après-Villa Maria

SAINT-NORBERT : ON PLIAIT BAGAGE la semaine dernière, à la veille de quitter la Villa Maria.

■ Page 3.



photo : Nathalie Forgues

Dossier OlyWest. Au tour des citoyens de Tuxedo de dire : pas dans ma cour.

■ Page 6.

Le SOMMAIRE

■ Mots croisés et recettes 12
■ Télé-horaire 14
■ Emplois et avis 16 et 17
■ Petites annonces 17

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Un parc, une Fourche, une fête



photo : Nathalie Forgues

C'était jour de fête, le 1er juillet, et de nombreux Winnipégois ont convergé vers la Fourche, chef-lieu des activités. Parmi les attractions d'une journée parfaite côté température, le tout nouveau parc de planches à roulettes, inauguré la veille par le premier ministre du Manitoba, Gary Doer. Un parc que les amateurs n'ont pas tardé à essayer... et à apprécier!

COMMISSION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

À la recherche de sang neuf

Daniel BAHUAUD

La prochaine élection de la Commission scolaire franco-manitobaine (CSFM), qui aura lieu le 25 octobre, pourrait voir l'entrée en scène de nouveaux commissaires.

« Je songe à me présenter, déclare le président sortant du comité scolaire de l'école Taché, Philippe Richer. Je me donne l'été pour y réfléchir. Le poste est exigeant, surtout en termes de temps. Mais ça m'intéresse. La CSFM a plusieurs dossiers à faire évoluer, comme la construction de nouvelles écoles et sa planification stratégique. »

Le commissaire Marc Boily, également de l'école Taché, se dit heureux de la possibilité d'avoir un « vrai adversaire » contre lequel se présenter. « Ça nous donnerait de vraies élections, souligne-t-il. Ça stimule un échange d'idées. »

Enseignante de l'école Lacerte qui vient d'entamer sa retraite, Lefco Doche en a surpris plus d'un en déclarant son intention de devenir commissaire. « C'était d'abord une boutade, que j'ai lancée le soir de mon party de retraite, fait-elle remarquer. Plus j'y pense, plus l'idée me sourit. On verra. Je me donne l'été pour y réfléchir. »

Depuis quelque temps, la rumeur voulait que Clément Cormier soit également candidat à la CSFM. Le résidant de Saint-Vital la dément cependant. « Cela fait 12 ans que je travaille sans relâche à mener à bien le projet de construction de la nouvelle école secondaire, affirme-t-il. Une fois que l'école ouvrira, il me restera un an à la présidence du comité scolaire. Pour le moment, ça suffit. »

Le président de la CSFM, Bernard Lesage, sera à nouveau candidat. Il estime qu'il serait bien d'avoir de nouveaux commissaires. « Il faut du sang neuf, lance-t-il. De nouvelles personnes apportent de nouvelles idées. »

Même son de cloche chez les commissaires Roland Saurette et André Carbonneau. « Il nous faut du renouveau, lance Roland Saurette. Je vais probablement me représenter. Mais ce serait bien d'avoir de nouveaux élus à nos côtés. »

« Je réfléchirai à mon avenir à la CSFM au cours de l'été, déclare André Carbonneau. Mais j'aimerais voir des nouveaux se présenter. Peut-être des gens en situation exogame, puisque ces familles sont majoritaires dans la DSFM. »

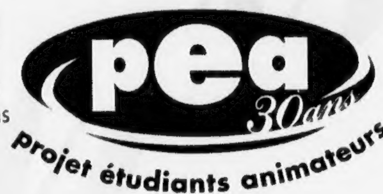
« Il reste tellement de dossiers à régler, ajoute la commissaire Patricia Bouchard. Le recrutement, la stabilisation du financement de la division, les petites écoles, les écoles éloignées, la petite enfance et j'en passe. Je suis toujours aussi passionnée par ce travail qu'il y a dix ans, lorsque je me suis présentée. Je continuerai. »

« Je termine mon premier mandat et je vais me représenter, souligne Anne-Marie Thibert-Guénette. Il y a quelques années, c'était moi la nouvelle commissaire. J'ai beaucoup appris et je crois pouvoir contribuer davantage aux discussions. Être commissaire, c'est une expérience formidable. J'encourage les gens à embarquer. »

Coup d'œil national



PEA célèbre ses 30 ans!



En trente ans, beaucoup de francophones du Manitoba ont pris part au programme PÉA. Nous souhaitons donner l'occasion aux anciens du PÉA de participer à un grand rassemblement qui aura lieu à l'automne pour célébrer les trente ans du programme.

D'ici la célébration au mois de septembre, la chronique « Où sont-ils maintenant? », publiée deux fois par mois, donnera la chance aux anciens d'exprimer « ce que PÉA m'a apporté » et ce qu'ils sont devenus. Les lecteurs de *La Liberté* seront ravis d'en apprendre plus sur les anciens du PÉA grâce à des nouvelles, des anecdotes et des photos!

Où sont-ils maintenant?

Nom : Janine Tougas **Rôle :** Réalisatrice de PÉA

Comment es tu arrivée avec le contexte (concept) de PÉA?
En 1976, je travaillais pour le Ministère des Loisirs au niveau provincial pour la région d'Eastman à Beauséjour au Manitoba. Puisque j'avais l'expérience de former des moniteurs de camps et de terrains de jeux, le concept d'offrir une formation aux adolescents pour qu'ils fournissent des programmes de jeux en français dans leur propre communauté me semblait naturel.

Quelle était tes intentions avec le projet?
1) D'offrir des services en français parrainés par le ministère des loisirs aux communautés francophones de la région;
2) De former des adolescents-animateurs de jeux qualifiés qui recevraient des crédits scolaires en échange de leurs heures de formation et d'animation;
3) D'offrir des programmes de jeux en français pour les enfants dans les écoles et dans les communautés.

Quels outils crois-tu avoir donnée aux participants de PÉA?
Certains ont su conquérir la gêne et ont appris à mieux se connaître et à savoir se motiver. Beaucoup se sont faits de nouveaux amis, ceci dans un temps où il n'y avait pas souvent d'échanges entre les écoles. D'autres ont acquéri des habiletés de leadership et d'organisation.

30 ans plus tard, est-ce que tu es fière du trajet de PÉA?
Oui, je suis très reconnaissante du trajet impressionnant du Projet Étudiants-Animateurs. J'ai été embauchée par la Société franco-manitobaine en 1978 et j'ai amené le projet avec moi. Le CJP l'a pris en main en 1982. Ça m'a fait chaud au coeur de suivre son évolution au fil des années.

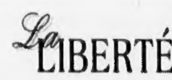
Le **Projet étudiants animateurs** est un cours accrédité (1 crédit) visant à développer chez les élèves le sens du leadership ainsi que des qualités d'animation. Le projet s'adresse aux élèves des 2e, 3e et 4e secondaires provenant des quatre coins de la province.

*Pour nous faire part de votre expérience ou pour mettre à jour l'information que nous avons sur vous, n'hésitez pas à communiquer avec nous à **pea30ans@yahoo.ca**.*

Commanditaires







Veuillez noter que la date précise de la célébration n'est pas encore déterminée. **Surveillez les prochaines chroniques « Où sont-ils maintenant? » pour en savoir plus.**



Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Adjointe à la rédaction : **Jennyfer COLLIN** ■ Journalistes : **Daniel BAHUAUD** et **Nathalie FORGUES** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Pigiste : **Marie-Chantal BÉDARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,90 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 37,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455







« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal » Canada

PÈRES OBLATS

La Villa Maria vendue

Après 46 ans de service aux laïcs et aux religieux de la province, la Villa Maria ferme ses portes et cède sa place à la Laureate Academy.

Daniel BAHUAUD

Centre de retraites spirituelles depuis 1960, la Villa Maria a été vendue. Le 1er juillet, c'est la Laureate Academy, une école privée se spécialisant dans l'enseignement des adolescents éprouvant des difficultés d'apprentissage, qui en a pris possession.

« Les pères oblats ne pouvaient tout simplement plus assumer la direction de la Villa Maria, souligne l'administrateur de la congrégation religieuse, le père Bernard Pinet. Les deux membres de notre congrégation qui s'en occupaient, les pères Jean-Paul Isabelle et Laurent Alarie, ont 73 et 80 ans respectivement. C'était trop leur demander que de continuer. »

En effet, la moyenne d'âge d'un père oblat est de 77,5 ans. « C'est une réalité à laquelle bien des congrégations religieuses doivent faire face, souligne le père Pinet, qui précise que « c'est le manque de ressources humaines qui explique la fermeture de la Villa, non pas les litiges intentés contre les pères oblats. »

Avant d'en arriver à la décision de vendre la Villa Maria, les oblats ont examiné plusieurs autres options, puisque le centre de retraites était toujours rentable. « Nous avons approché d'autres diocèses catholiques et plusieurs églises chrétiennes pour faire de la Villa un centre œcuménique, indique le père Jean-Paul Isabelle. Mais cela aurait exigé un investissement financier que ces groupes ne voulaient pas prendre.

« C'est une réalité bien triste, poursuit-il. La Villa Maria est un endroit paisible, un îlot de calme où l'on pouvait discerner la présence de Dieu. En 1960, nous offrions 34 retraites pour laïcs et 22 retraites pour religieux à tous les ans. Chaque année, plus de 3 500 retraitants nous rendaient visite. Cette année, nous offrons une retraite française et sept fins de semaine pour les cours de préparation au mariage en anglais. »

Les deux cofondateurs de la Laureate Academy, Edward Scully et Barbara Butler, soulignent que les retraites spirituelles continueront à être offertes depuis la Villa Maria. « Nous espérons réaménager certains locaux pour ensuite déménager l'école en 2007, ou encore en 2008, explique Edward Scully. Même à cela, nous prévoyons continuer d'offrir nos locaux pour les retraites, puisque nous comptons construire de nouveaux édifices scolaires sur le terrain de 10,5 acres qui entoure la Villa. Les salles de conférence seront toujours là. »

Quant aux employés s'occupant de la cuisine et du maintien de la Villa Maria, Edward Scully précise qu'il prévoit les retenir dans leurs fonctions. « Nous n'avons pas de cafétéria à la Laureate Academy, explique-t-il. Il y a donc moyen de garder ce personnel expérimenté. »

C'est un groupe d'entrepreneurs voulant appuyer la Laureate Academy qui a acheté le terrain de la Villa Maria, sans parler des 65 acres non-développés entourant le site, et qui appartenaient également aux pères oblats. Un lopin de terre d'une valeur considérable pourrait donc être développé en quartier résidentiel.

La somme offerte à la congrégation par ces investisseurs n'a pas été rendue publique. Le père Pinet se dit cependant satisfait de l'entente conclue en décembre avec les entrepreneurs. « Nous sommes heureux, déclare-t-il. Cela nous enlève une responsabilité qui devenait un fardeau trop lourd. Maintenant, nous sommes au bout. Il ne nous reste qu'une demeure à Winnipeg pour nos oblats actifs. Les autres sont à la Résidence Despins. »

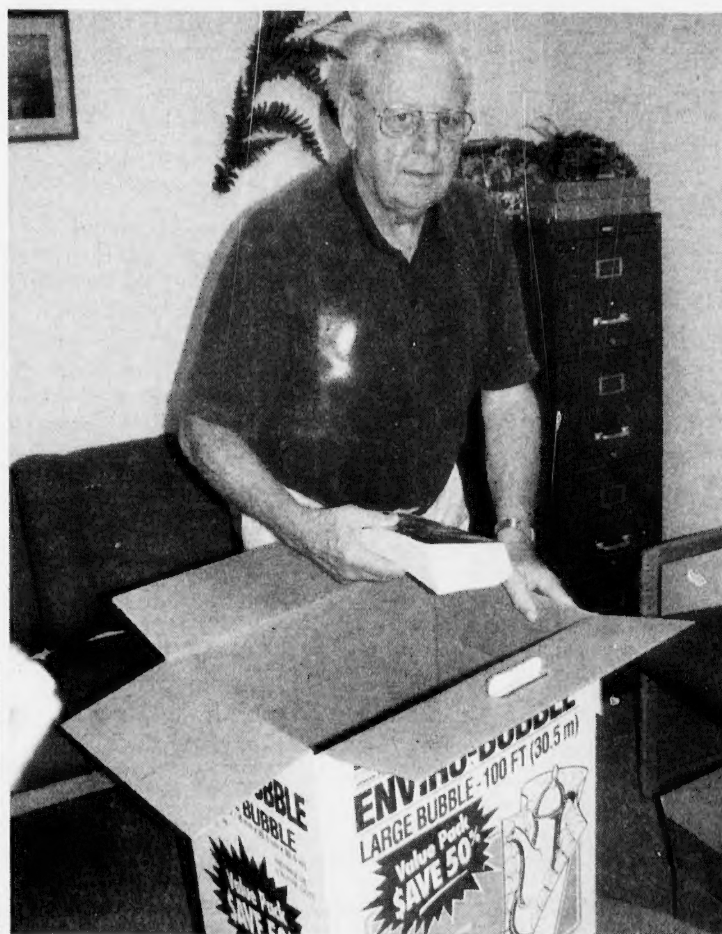


photo : Daniel Bahuaud

Le père Jean-Paul Isabelle, pliant bagages à la Villa Maria. « Une réalité bien triste. »

POLITIQUE

Chartrand élu président

Daniel BAHUAUD

David Chartrand a été réélu à la présidence de la Fédération des Métis du Manitoba (FMM) le 29 juin. Près de 70 % des 40 000 Métis qui ont voté lui ont accordé leur confiance.

David Chartrand a remporté la majorité des voix dans les sept régions électorales de la province. De plus, il a été élu pour un quatrième mandat consécutif, du jamais vu à la FMM.

« Je suis honoré de pouvoir servir, une fois de plus, le peuple métis pour un autre quatre ans, a déclaré David Chartrand. J'ai mené une campagne basée sur le respect, l'intégrité, la transparence et sur l'obligation de rendre des comptes. Nous avons travaillé fort pour unir les Métis de la province et nous devons rester unis pour faire avancer notre cause. »

David Chartrand a également souligné que ses grands objectifs sont d'assurer la stabilité financière à long terme et la croissance de l'organisation.

Président du conseil Elzéar-Goulet, succursale bonifacienne et francophone de la FMM, David Dandeneau estime que le résultat des élections était prévisible. « Le président en place a toujours l'avantage, souligne-t-il. Il connaît les dossiers à fond et peut sembler plus à la page que les autres candidats. La longue absence d'Yvon Dumont, ancien président de la FMM, a certainement joué contre lui. Il était moins au courant que David Chartrand. Par conséquent, les Métis ont voté pour ce dernier. Ça n'a pas fait du tort que le président ait toutes les ressources de l'organisme à sa disposition pour appuyer sa candidature.

« J'espère que David Chartrand aura la sagesse de trouver une place pour Yvon Dumont au sein de l'organisme, poursuit-il. Je crois qu'Yvon Dumont serait un bon ambassadeur pour la cause métisse, peut-être sur la scène nationale. Après tout, il a été le premier lieutenant-gouverneur métis du Manitoba. C'est un excellent porte-parole, qui sait créer un consensus entre différents partis. »

Yvon Dumont s'est refusé à tout commentaire au lendemain du vote.



Archives La Liberté

David Chartrand : « Nous avons travaillé fort pour unir les Métis de la province et nous devons rester unis pour faire avancer notre cause. »

ÉDITORIAL

par Sylviane Lanthier



Le paradoxe Harper

Jeudi, Stephen Harper rencontrera le président américain. Son entretien avec George Bush durera 40 minutes et tout le monde prévoit des échanges cordiaux. C'est que sur des questions comme le protocole de Kyoto (qu'ils dénigrent tous les deux), le bois d'œuvre (accord récemment conclu), l'investissement de 15 milliards $ des conservateurs pour l'achat d'équipement militaire (avec des contrats aux États-Unis), ou encore la mission canadienne en Afghanistan, Stephen Harper et George Bush s'entendent comme larrons en foire.

Pas de doute, donc, que si le président américain devait noter le premier ministre canadien, ce dernier s'en tirerait avec un meilleur résultat que ses prédécesseurs libéraux.

Mais les Canadiens, eux, quelle sorte de bulletin donneraient-ils au parti qui les gouverne depuis maintenant six mois?

Chose certaine, Stephen Harper s'impose comme un premier ministre capable d'agir. Programme national des garderies, registre national des armes à feu, réforme du parlementarisme, lutte à la criminalité, diminution de la TPS, investissements militaires : ce premier ministre-là n'a pas tardé à transformer les engagements en actes. Pas de valses hésitations ni de demi-mesures : le gouvernement Harper est pressé de faire ses preuves et de se faire la main sur ce vaste appareil étatique qu'est le gouvernement canadien.

Et il a toutes les raisons de faire vite, le parti de monsieur Harper, puisque son vis-à-vis aux Communes est occupé à se chercher un nouveau chef, et que l'autre parti à combattre, le Bloc québécois, pris par surprise par la soudaine popularité des conservateurs au Québec, doit encore trouver les stratégies qui permettraient, peut-être, de limiter les dégâts de ce côté de l'Outaouais.

Pendant ce temps, Stephen Harper, tenant ses lieutenants bien en contrôle d'une main, et se jouant de la presse nationale de l'autre, a tout le chemin libre pour démontrer aux Canadiens la seule chose qui compte vraiment en ce moment : qu'il est tout à fait capable de gouverner ce pays, et de le faire sans causer un effondrement général! Un Stephen Harper crédible en premier ministre, parcourant un chemin sans faute jusqu'aux prochaines élections (qui seraient plus hâtives que tardives...) et profitant des faiblesses actuelles des partis de l'opposition, serait-il bien parti pour se tailler une belle prochaine victoire majoritaire?

Ça en a tout l'air.

Le paradoxe étant que sur le fond, sur le programme des garderies, par exemple, ou sur Kyoto, et peut-être aussi sur le rôle du Canada en Afghanistan, bon nombre de Canadiens n'approuvent pas les politiques conservatrices.

Ainsi récemment, au Québec, des résultats de sondage démontraient que les Québécois désapprouvent à la pièce les mesures des conservateurs, qui cependant continuent de monter en popularité...

Alors : y aurait-il un paradoxe Harper?

Rappel : pas de journal la semaine prochaine

Petit rappel aux lecteurs et annonceurs : comme tous les étés, il y a deux semaines pendant lesquelles *La Liberté* n'est pas publiée. *La Liberté* fait relâche cet été pour l'édition de la semaine prochaine, 12 juillet, ainsi que pour celle du 9 août. Nos bureaux sont cependant ouverts.



Citation DE LA SEMAINE

« Ce serait le pire scénario autant pour OlyWest que pour tous les autres. »

Le leader des gens d'affaires contre l'installation d'OlyWest dans le parc industriel de Saint-Boniface, Craig Sangster, dit chercher une solution qui ferait l'affaire de tous. ■ **Page 6.**

À VOUS *la parole*

Chère Liberté

Madame la rédactrice,

« Liberté que de crimes on commet en ton nom », s'exclama madame Rolland au moment de monter à l'échafaud sous la Révolution française.

Aujourd'hui, à lire le billet de Marc Prescott « Le football et les nuls-nuls », j'ai envie de m'écrier « Liberté, que de sottises on écrit dans tes pages!! »

M. Prescott est certes un illustre et remarquable dramaturge mais ses appréciations sur le football (eh oui c'est son nom et non pas « soccer » comme seule l'appelle l'Amérique du Nord qui décidément ne peut jamais rien faire comme tout le monde) sont dramatiquement stupides justement, avec même certains relents nauséabonds dignes de sentiments qui ne choqueraient pas de la part d'une célèbre chaîne de télévision nord-américaine au doux nom de renard, mais que je trouve particulièrement déplacés dans un journal au nom si emblématique et dans une langue porteuse d'autres valeurs.

Prétendre que les spectateurs du football (des millions d'êtres humains sur la planète) sont des ivrognes, caricaturer les règles du jeu, affirmer que tous les matchs de football dégénèrent en batailles rangées, c'est au mieux faire preuve d'un humour plus que discutable, au pire révéler une arrogance et une suffisance qui mériteraient un certain nombre de coups de chaussures à crampons bien placés.

Je ne suis moi-même pas grand amateur de football, mais je sais ce que ce jeu apporte de rêves et d'évasion à des millions d'enfants défavorisés partout dans le monde et l'usage bénéfique qu'en ont fait des milliers d'éducateurs humbles et efficaces pour permettre à ces jeunes d'éviter de sombrer dans la délinquance et/ou le crime. Ce sont eux que j'estime insultés par ce monsieur Prescott qui ferait certes mieux de s'occuper de ce qu'il connaît.

Bernard Brunel
Winnipeg (Manitoba)
Le 29 juin 2006

Lac Devils

Damné lac!

L'eau du lac Devils est polluée. Son taux de sulfate est trop élevé pour qu'on mette en fonction le canal de dérivation qui amènera ces eaux dans la rivière Rouge. Mais le Dakota du Nord tente d'obtenir la permission d'ouvrir les vannes malgré tout.

Marie-Chantal BÉDARD

Le canal de dérivation du Lac Devils vers la rivière Rouge suscite toujours autant de controverse. La dernière en date : le Dakota du Nord aimerait ouvrir les vannes du canal même si le taux de sulfate du lac est supérieur au maximum permis.

Des audiences publiques ont eu lieu le 27 juin au Dakota du Nord pour discuter de cette question.

Le taux de sulfate dans l'eau du lac Devils dépasse en ce moment la limite permise de 300 milligrammes par litre, ce qui empêche le fonctionnement du canal. La commission de l'eau du Dakota du Nord demande au ministère de la Santé de l'État la permission de porter cette limite à 450 milligrammes par litre.

Cela inquiète le Manitoba qui, dans le dossier du lac Devils, tente depuis longtemps de faire valoir ses préoccupations environnementales auprès des autorités américaines.

L'an dernier, avec l'appui du gouvernement fédéral, une entente était intervenue pour limiter les dégâts : le Dakota du Nord s'était alors engagé à aménager un système de filtration devant retenir les poissons du lac et les empêcher d'aboutir dans la rivière Rouge, par exemple. Ce filtre de gravier et de sable s'est cependant avéré moins fonctionnel que prévu et le Dakota du Nord doit en installer un permanent, plus solide, d'ici l'an prochain.

« L'an dernier, la question était : devons-nous permettre l'opération du canal? rappelle le ministre manitobain de la Gestion des ressources hydriques, Steve Ashton. Mais les choses sont allées trop loin et le canal est bel et bien terminé. Comment, maintenant, expliquer les changements demandés aux taux de sulfate maximum permis? Pour nous, changer ces règlements est inacceptable.

« La limite ne devrait pas être modifiée simplement pour permettre la mise en fonction du canal, affirme Steve Ashton. Pourquoi y aurait-il une limite, sinon pour protéger les eaux de la rivière Sheyenne et les eaux canadiennes? Modifier ces limites, c'est se moquer de toutes les normes environnementales. »

Milton Sauer, un membre du Comité consultatif de la gestion du canal de dérivation du gouverneur du Dakota du Nord, a assisté aux audiences publiques. Selon lui, changer la limite permise ne servirait à rien.



Archives La Liberté

Steve Ashton.

« Même si on changeait les conditions du permis d'opération du canal, cela n'aurait pas d'effet sur le lac même », dit-il. Il dit que des citoyens commencent à questionner l'utilité même du canal. « Les gens pensent qu'il est naturel que le lac Devils déborde dans la rivière Sheyenne, alors ils se disent : pourquoi prolonger l'inévitable? En réalité, il n'y a qu'une probabilité de deux pour cent que ça se produise. Par contre, les gens commencent à se poser des questions. »

Sondage révélateur

Au Manitoba et au Dakota du Nord, des résidants ont aussi répondu à un sondage mené par le groupe environnemental Les Ami(e)s de la Terre.

Ainsi, 76 % des Manitobains et 55 % des résidants du Dakota du Nord pensent que le dossier du lac Devils devrait toujours être présenté à la Commission internationale des eaux (CIE), comme le demande le Manitoba. 56 % des résidants du Dakota du Nord et 90 % des Manitobains sont en désaccord avec une augmentation de la limite du taux acceptable de sulfate pour l'entrée en fonction du canal. Les résultats sur la qualité de l'eau sont encore plus significatifs. 94 % des Manitobains et 84 % des résidants du Dakota du Nord confirment son importance. Ces résultats ont été présentés aux audiences du 27 juin par Les Ami(e)s de la Terre.

« C'est encourageant que les résidants du Dakota du Nord appuient un procédé de traitement de l'eau. C'est une approche raisonnable », commente Steve Ashton.

Mais son optimisme n'est pas partagé par Milton Sauer. Selon lui, malgré l'opposition manifestée le 27 juin, le ministère de la Santé du Dakota du Nord accordera la permission d'ouvrir les vannes du canal malgré un taux de sulfate supérieur à 300 milligrammes par litre. L'audience publique est une nécessité légale, dit-il, un passage obligé. « Cette procédure a également eu lieu dans le cas de la construction du canal de dérivation, mais ça n'a rien changé. »

Pour Milton Sauer, « le canal du lac Devils est une étape fondamentale vers la réalisation d'un autre projet d'envergure : la dérivation Garrison. Nous sommes face à des politiciens qui ne prêtent pas attention aux données scientifiques dans leur prise de décision et qui ne tiennent pas compte de l'opposition à ces projets. »

Rejeté par la CIE en 1977, le projet Garrison est cependant toujours vivant ; il vise à déverser l'eau de la rivière Missouri dans le bassin de la rivière Rouge via la rivière Sheyenne.

La présidente directrice-générale des Ami(e)s de la Terre, Beatrice Olivastri, estime aussi que le canal du Lac Devils a répondu à des impératifs politiques plus qu'à un besoin réel. « Il y a un sérieux problème de gestion de l'eau au Dakota du Nord, affirme-t-elle. Les responsables devraient aborder le problème dans son entier en priorisant la conservation de l'eau. Au lieu de cela, ils vont d'un projet à l'autre. Tandis qu'ils envoient leurs eaux polluées ailleurs, ils veulent importer de l'eau potable. Une des solutions proposées dans leur *Red River Valley Water Project* est d'importer de l'eau du Lac des Bois! »

OLYWEST

Pas dans ma cour

Le conseiller de Transcona, Russ Wyatt, a fait volte-face devant le conseil municipal de Winnipeg en retirant la motion qui contestait Saint-Boniface comme site choisi pour l'usine de découpe de porc d'OlyWest.

Nathalie FORGUES

Quelques minutes avant le vote au conseil municipal de Winnipeg, le conseiller de Transcona, Russ Wyatt, a retiré sa motion. Celle-ci proposait d'annuler l'entente avec OlyWest prise en novembre 2005 et renouvelée en mai 2006. Il voulait que la Ville retire son appui de 3,4 millions $ et qu'elle étudie de nouveaux emplacements pour l'usine de découpe de porc d'OlyWest, qui doit s'installer dans le parc industriel de Saint-Boniface.

« À la suite de la rencontre publique de lundi (26 juin), il était évident que les résidants de Tuxedo et des environs ne voulaient pas que l'usine s'installe près de chez eux », a expliqué le principal intéressé devant les autres membres du conseil.

Une soixantaine de résidants de River Heights, Tuxedo, Crescentwoods et même de Transcona s'étaient rassemblés au centre communautaire Sir John Franklin pour transmettre leur mécontentement aux trois conseillers présents : Russ Wyatt (Transcona), Harvey Smith (Daniel McIntyre) et Donald Benham (River Heights et Fort Garry).

Les préoccupations sont essentiellement les mêmes : odeurs, circulation, pollution, traitement des eaux usées, emplois et manque de consultations publiques.

« Quand le projet a été présenté à la Ville, il n'y a eu aucune consultation publique, indique Russ Wyatt. C'était pratiquement un fait accompli. Il devrait y avoir un processus qui permet au public de s'impliquer lors d'initiatives économiques majeures pour la ville et la province. »

Tandis que certains contestaient le projet d'OlyWest, d'autres s'opposaient à l'emplacement choisi et aux propositions de Russ Wyatt.

« On dirait que les conseillers jouent à un jeu et qu'ils veulent faire passer leur message en menaçant de construire l'usine dans le parc industriel de Tuxedo, soit près des résidants qui paient plus de taxes sur leur propriété, constate une résidante de Tuxedo, Elizabeth Posen.

« Je crois que l'usine devrait être construite sur un site à l'extérieur de la ville où elle n'affecterait pas les gens, ajoute-t-elle. Nous voulons les emplois qu'OlyWest propose, mais nous ne voulons pas que ça nuise aux autres. »

Devant les contestations des gens, les conseillers ont dû s'expliquer. « Il est évident que cette motion voulait transmettre un message et le message est passé, mentionne Donald Benham. Si le maire et les conseillers qui appuient le projet sont prêts à construire une usine de découpe de porc près des résidants de Transcona, ça veut dire qu'elle peut être construite n'importe où. C'est le message que les conseillers essaient de passer. »

Selon Donald Benham, aucune décision n'aurait dû être prise avant le dépôt du rapport de la Commission de la protection de l'environnement prévu au printemps 2007.

« Je crois que plusieurs entreprises vont quitter le parc industriel de Saint-Boniface si OlyWest s'y installe, ajoute-t-il. On va perdre des centaines d'emplois hautement rémunérés pour des emplois qui le sont moins et qui n'assurent pas un investissement à long terme pour la communauté. »

OlyWest a décidé de ne pas entreprendre la construction avant les travaux de la Commission de la protection de l'environnement. L'entreprise poursuit toutefois son étude environnementale qui doit être complétée en août par la firme Earth Tech, ce qui lui permettra de soumettre sa demande de licence environnementale auprès de la Province cet été.

Parc agroalimentaire?

Le 24 mai, le groupe des gens d'affaires qui s'oppose à l'établissement d'OlyWest dans le parc industriel de Saint-Boniface avait présenté un projet « Winnipeg II » au conseil municipal. Le projet propose d'établir un parc industriel pour les entreprises agroalimentaires.

« Nous savons qu'il y a certains conseillers qui sont favorables à notre projet, explique le président du groupe d'opposition des gens d'affaires, Craig Sangster. On va poursuivre nos démarches auprès de la Province prochainement. On a rencontré d'autres entreprises qui démontrent beaucoup d'intérêt. On espère que la Province va montrer l'exemple et mettre de l'avant ce projet. »

« Je crains que si nous n'agissons pas rapidement ou que la Province et la Ville n'entreprennent pas d'actions, on risque de mettre en péril le projet, ajoute-t-il. Ça serait le pire scénario autant pour OlyWest que pour tous les autres. On ne s'est jamais opposés au projet, nous croyons seulement que le site a été mal choisi. Personne ne veut l'usine dans la ville, mais quelqu'un doit agir pour sauver le projet. »

JARDIN DE SCULPTURES

Encore plus près du but

C'est à l'unanimité que les membres du conseil de Ville de Winnipeg ont donné priorité au projet de Jardin de sculptures sur le site de l'ancien Hôtel de ville de Saint-Boniface, le 28 juin. Le projet avait reçu l'approbation du comité exécutif quelques semaines plus tôt.

« Sans l'accord de la Ville, on n'aurait pas pu se qualifier pour le programme de Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, explique le président de la Maison des artistes, Raymond Poirier. Il va cependant y avoir un peu plus de compétition à ce niveau. »

Si le projet se qualifie pour le programme, il pourra ensuite être examiné par la Province et le fédéral puisque le projet sera financé par les trois paliers de gouvernement. « On a l'appui du ministre Greg Selinger au niveau de la Province et on a aussi l'appui du fédéral », ajoute Raymond Poirier.

Quant à sa part du financement de 244 000 $, la Ville ne veut pas faire de promesse pour le moment. Cependant, le conseiller de Saint-Boniface, Franco Magnifico, ne désespère pas. Selon lui, personne ne voudra s'opposer à la contribution de la Ville lorsque les fonds seront disponibles.

Dès que le projet sera approuvé par le programme de Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, une campagne de financement sera entamée auprès de la communauté pour amasser les fonds nécessaires pour la confection des sculptures.

Les organisateurs espèrent pouvoir y installer une vingtaine de créations. « Ce qui est beau dans ce projet, c'est que même sans sculptures, on va avoir un beau parc », indique Raymond Poirier.

Ainsi, les œuvres s'ajouteront au fur et à mesure que les fonds seront disponibles.

CERCLE MOLIÈRE

La Ville accorde 300 000 $

Le Cercle Molière et le Centre culturel franco-manitobain viennent de franchir une étape importante en obtenant une subvention de 300 000 $ de la Ville.

Nathalie FORGUES

Le Cercle Molière et le Centre culturel franco-manitobain peuvent maintenant débuter la phase de construction du nouveau théâtre. La Ville de Winnipeg a officiellement accordé 300 000 $ pour le projet évalué à un peu plus de 5 millions $. Les membres du conseil ont voté majoritairement en faveur lors d'un vote le 28 juin.

Le maire Sam Katz et le conseiller de Saint-Boniface, Franco Magnifico, avaient déjà annoncé la contribution de la Ville au mois de mai. Une initiative qui a été critiquée par certains. Selon la conseillère de Fort Rouge et East Fort Garry, Jenny Gerbasi, le conseil a manqué de transparence dans ce dossier. Elle a donc présenté une motion (rejetée) qui remettrait à plus tard le vote au conseil afin d'étudier le projet.

C'est une décision qui plaît aux partenaires du projet. « Ça démontre une bonne volonté de la Ville, reconnaît la présidente du comité de la campagne de financement, la sénatrice Maria Chaput. C'est important que la Ville appuie le projet puisque les francophones sont une composante importante et visible de la ville et ils ont des besoins spécifiques. »

Le projet pourra ainsi passer à la prochaine étape. « On va pouvoir faire appel aux architectes et débuter les travaux de construction, explique la gestionnaire du projet, Damyèle Arbez-Chaput. On ne peut pas confirmer quand les travaux vont débuter, mais on va évidemment commencer immédiatement après que les architectes auront terminé les concepts et les dessins. »

Les travaux devraient débuter à la fin de l'année ou au printemps 2007. Afin de minimiser les coûts, la construction ne sera pas entreprise durant la période de gel.

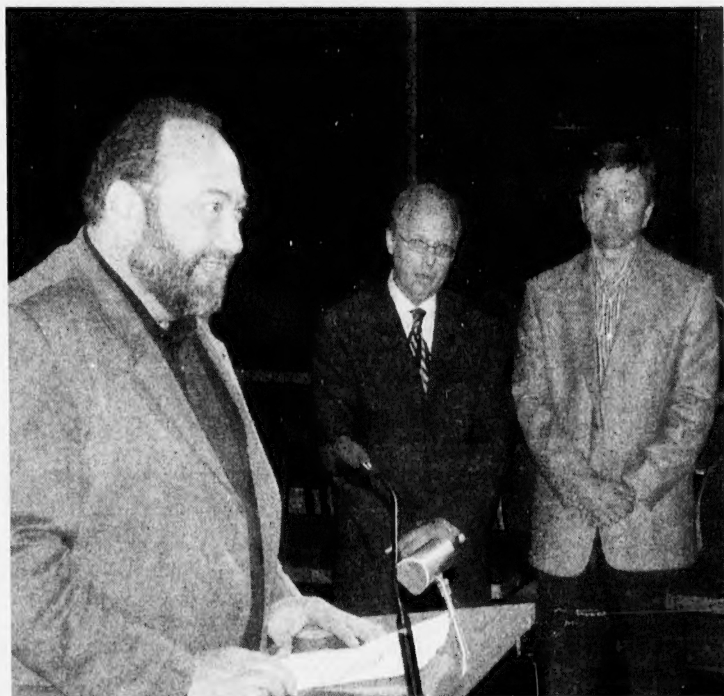
Un manque à gagner

Les fonds reçus ne sont pas aussi élevés que ceux initialement demandés, soit 500 000 $. « On pense retourner à la Ville de Winnipeg dans la prochaine année financière pour aller chercher une autre subvention de 200 000 $, indique Damyèle Arbez-Chaput. Mais là, il faut vraiment commencer le travail avec l'embauche des architectes parce que ça va nous permettre de cibler notre budget de façon plus réaliste.

« Il faut réaliser que la contribution de 300 000 $ de la Ville de Winnipeg est exceptionnelle, ajoute-t-elle. Ce n'est pas une ville qui est riche donc on est très contents du 300 000 $. Avec l'embauche des architectes, on va être capables de regarder le budget et de voir si, premièrement, il y a un manque à gagner et quelles sont nos options. »

Entre-temps, le comité chargé de la collecte de fonds poursuit ses démarches. « Il va y avoir un lancement officiel en septembre, mais le comité de la campagne de financement a déjà entamé ce que nous appelons notre phase silencieuse, indique Damyèle Arbez-Chaput. Le comité a ciblé des sociétés et il aimerait pouvoir annoncer un don majeur du secteur privé lors du lancement officiel. La campagne de financement est donc en cours, mais à un autre niveau. »

Le comité veut recueillir 2 millions $ auprès de la communauté. Pour leur part, les gouvernements fédéral et provincial injectent conjointement un peu plus de 3,2 millions $.



Archives La Liberté

La Ville de Winnipeg a officiellement accordé le financement de 300 000 $ au projet du Cercle Molière, annoncé en mai par le conseiller de Saint-Boniface, Franco Magnifico, et le maire Sam Katz.

SAINT-BONIFACE

Une course à deux?

Daniel BAHUAUD

La prochaine élection municipale à Saint-Boniface pourrait être une course entre le conseiller Franco Magnifico et l'ancien conseiller Daniel Vandal. Jusqu'ici, aucun autre opposant au conseiller Magnifico ne s'est déclaré pour l'élection, qui aura lieu le 25 octobre.

On se rappellera que sept candidats s'étaient présentés lors de la dernière élection qui a eu lieu en juin 2004.

« Une course à deux n'est pas bonne pour la communauté, souligne un des candidats de la dernière campagne électorale, Tom Scott. Il faut d'autres voix, d'autres perspectives. C'est pourquoi je songe à me présenter à nouveau. Mais je ne me suis toujours pas décidé. J'aurais de bonnes chances, compte tenu du fait que j'étais en troisième place lors de la dernière élection. Je crois que je ferais un meilleur travail que Franco Magnifico et Daniel Vandal. »

Lors de la dernière campagne, cinq candidats étaient francophones. L'un d'entre eux, Émile Chartier, indique qu'il ne se présentera pas. « J'ai participé à la dernière course parce que Daniel Vandal s'était présenté comme candidat à la mairie, déclare l'ancien président de l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface. Je voulais que Saint-Boniface soit représenté par quelqu'un, un francophone, qui a des idées semblables. Ça n'a pas marché comme on le voulait. Le nombre élevé de francophones dans la course a divisé le vote, permettant la victoire de Franco Magnifico. Avec du recul, c'est évident qu'on s'est tirés dans le pied. »

Tom Scott et Franco Magnifico, tous deux membres de familles exogames, voient la situation d'un œil différent. « Quoiqu'en pense sa soi-disant élite, la communauté francophone n'est pas homogène dans ses idées politiques, avance le propriétaire du commerce A Chocolate Affair, Tom Scott. Elle appuiera un candidat anglophone s'il connaît bien la communauté et cherche à bien représenter ses intérêts. »

« Je me suis présenté parce que j'en avais marre des gens qui parlaient et parlaient et parlaient encore de développer Saint-Boniface, sans que rien n'aboutisse pour de vrai, clame Franco Magnifico. En deux ans, j'ai réussi à régler la situation avec l'édifice du Rendez-Vous, à faire développer le 500 Taché et l'Académie Saint-Joseph. Quant aux fils électriques qui nuisaient aux résidants au nord du boulevard Provencher, j'ai invité le maire lui-même à voir combien ils étaient laids. La situation a été réglée en un clin d'œil. »

« Les gens ne sont pas terriblement impressionnés avec la feuille de route de Franco Magnifico, répond Émile Chartier. Daniel Vandal représente davantage tous les résidants de Saint-Boniface, y compris les moins nantis. Il a de bonnes chances de devenir conseiller. »

CAISSE POPULAIRE

L'engagement communautaire : une motivation

La Caisse populaire a investi au-delà de 275 000 $ en dons et commandites dans la communauté en 2005-2006.

Jennyfer COLLIN

La Caisse populaire offrait un dîner hot-dog dans quelques-unes de ses succursales le 29 juin dernier, afin d'amasser des fonds pour la Fondation de recherche de l'Hôpital Saint-Boniface. Environ 1 200 $ ont ainsi pu être remis à la Fondation de recherche lors de cette journée.

« On l'a fait l'année passée aussi et on avait amassé 880 $, raconte la conseillère en marketing, Andrée Gilbert. On espère doubler les recettes l'année prochaine. C'est une bonne cause : la vie de milliers de personnes s'améliore chaque année grâce à la recherche. »

Cette activité n'est pas la seule organisée par la Caisse populaire pour aider un organisme. En 2005-2006, plus de 275 000 $ ont été accordés en dons et commandites par les différentes succursales, afin de favoriser l'épanouissement de la communauté.

« On donne beaucoup de commandites, renchérit Andrée Gilbert. Par exemple, on a donné à la Fondation Saint-Amand, à plusieurs écoles franco-manitobaines, au Festival du Voyageur, au Cercle Molière. L'an passé, on a remis 30 000 $ aux Jeux de la Francophonie. Les caisses réinvestissent beaucoup dans la communauté et dans les gens, avec les ristournes. »

Andrée Gilbert assure que le rural n'est pas laissé pour compte, notamment avec les fonds scolaires réalisés en partenariat avec Francofonds. « On veut être équitables dans toutes les communautés desservies », affirme-t-elle.

Comme chaque caisse a son propre budget de commandites et prend ses décisions quant à son implication dans la communauté qu'elle dessert, les besoins de chaque communauté peuvent être mieux compris. « L'engagement des caisses dépend de ce qui se passe dans la communauté, précise Andrée Gilbert. On veut vraiment redonner à notre communauté et appuyer les organismes et les groupes qui font des choses! »



photo : Jennyfer Collin

À la succursale Provencher, plusieurs personnes ont répondu à l'appel de la Caisse populaire lors de son dîner hot-dog, le 29 juin.

Cependant, lorsqu'un projet est proposé, qui ne concerne pas seulement une communauté, la Fédération des caisses populaires évalue les demandes de commandites reçues selon des critères particuliers. Elle peut alors, en puisant dans son propre budget de commandites, accorder des fonds à l'organisme ou encore le référer à une succursale, si le projet est restreint à une seule communauté.

Parmi les critères d'admissibilité, des catégories de projets ont été cernées, ce qui permet d'octroyer des fonds à différents secteurs. Ces catégories sont les arts, la jeunesse, la culture, les organismes de bienfaisance, le développement communautaire, les aînés, l'éducation, les sports et la santé.

« Pour les jeunes, la Caisse s'implique avec le Festival des Mots, les activités du Conseil jeunesse provincial, le Parlement jeunesse franco-manitobain, le Collège universitaire de Saint-Boniface et le Festival Théâtre Jeunesse, entre autres, souligne Andrée Gilbert.

« Les jeunes sont certainement très importants pour nous, poursuit-elle, mais les aînés aussi. C'est pourquoi on collabore par exemple au calendrier "Défi vivre en santé". C'est important pour les caisses de penser collectivement. »

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

La Broquerie

✔ 22 juillet • ***Spectacle Hôtel La Broquerie*** • Damien Lussier, Justin Lacroix et musique dansante francophone avec DJ Lionel • 20 h à 2 h • Hôtel La Broquerie • info. : 1 866 424-5302.

Otterburne

✔ 8 juillet • ***Festival Rivière-aux-rats*** • Déjeuner aux crêpes, tournoi de volley-ball et fer à cheval, activités et spectacle pour enfants, souper BBQ, spectacles pour adultes, danse et autres • info. : Madeleine, 433-7133, madeleine.dupuis@wd.gc.ca.

✔ 8 juillet • ***Ouverture du Chemin Saint-Paul*** • ouverture officielle du nouveau sentier Transcanadien / Chemin Saint-Paul • info. : Marie, 433-7260.

Saint-Boniface

✔ ***Bébés, parents et gazouillements*** • Centre de la petite enfance • Venez rencontrer des mamans, chanter, lire et jouer en français avec votre enfant. Chaque lundi, à l'exception des 24 et 31 juillet, du 7 août et du 4 septembre • 13 h à 15 h 15 • École Précieux-Sang • info. : Nanette, 231-2350 ou 878-4886.

✔ Jusqu'au 29 août • ***Exposition à suivre...*** • Maison des artistes • artistes : Anna Binta Diallo et Nathalie Dupont • oeuvres imprimées, peintures et courts métrages • info. : 237-5964.

✔ 11 juillet • ***Mardi jazz avec Dave Lawton*** • entrée gratuite • 20 h 30 • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info. : 233-8972.

Saint-Georges

✔ Du 14 au 16 juillet • ***Festival Chateauguay*** • Activités et tournois pendant les trois jours /plage Saint-Georges/ BBQ/ spectacles de Marcel Soulodre le 14 et Bandaline le 15/ messe le 16 • billets en vente à la Caisse La Vérendrye • info. : 233-ALLÔ (2556) ou 1 800 665-4443.

Winnipeg

✔ 8 juillet • ***Collecte de fonds*** • Communauté congolaise du Manitoba • orchestre congolais, mets traditionnels, défilé de mode • 25 $ • 18 h • Université de Winnipeg / Ridell Hall • info. : Archange, 997-4150.

Activités pour l'été

✔ Jusqu'au 2 septembre • ***Interprétation historique et tournées autoguidées*** • entrée : 4 $ • 10 h à 18 h • Fort Gibraltar / 866, rue Saint-Joseph • info. : 237-7692. • ***Visite pédestre guidée du Vieux Saint-Boniface*** • Bureau de Tourisme Riel • 10 h 30 et 13 h 30 • adulte : 7 $; étudiant - âge d'or : 6 $; 12 ans et moins : 4 $ • info. : 233-8343. • ***Visites guidées du Lieu historique national du Canada de la Maison-Riel*** • 10 h à 18 h • info. : 257-1783.

✔ Théâtre dans le cimetière, à la Cathédrale • ***Sur les traces de Riel*** • mercredi, jeudi et dimanche : 16 h • ***Chasse galerie*** • vendredi et samedi à 21 h • pièce bilingue • info. : 1 866 808-8338.

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 15 h le jeudi précédant la date de parution.**



233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

THÉÂTRE

Histoires de l'au-delà

Succès oblige : le Théâtre dans le cimetière a ajouté une semaine à sa programmation scolaire et débuté une 7e saison estivale.

Marie-Chantal BÉDARD

Mille sept cents élèves d'une quarantaine d'écoles manitobaines ont parcouru le cimetière de la Cathédrale en suivant « les traces de Riel ». Le programme « Inner city », commandité par le Bureau de l'éducation française et Investor's group, assurait le transport des élèves jusqu'au cimetière.

« Un sondage a été fait auprès des élèves et des enseignants. Les résultats indiquaient qu'il y avait un problème de déplacement au mois de juin, alors on a ajouté une semaine », explique le metteur en scène, Marc Prescott. La participation à la sortie scolaire gratuite se voit alors augmentée de 20 %. « Souvent, c'est la première fois qu'ils voient du théâtre, indique Marc Prescott. C'est aussi une occasion pour les élèves, dont beaucoup sont métis, d'apprendre sur leur culture. »

Une histoire à conter

Les sorties scolaires au Théâtre dans le cimetière ciblent les élèves de la 6e et du secondaire parce qu'ils étudient l'histoire canadienne. Marc Prescott et un des comédiens, Gabriel Gosselin (Fanal dans la pièce), attribuent en partie le succès de la pièce à la capacité d'adaptation et d'improvisation des comédiens. La pièce compte aussi plusieurs anachronismes, reliant les réalités du 19e siècle au présent. « Les jeunes aiment les anachronismes, ça nous permet d'aller les chercher à leur niveau », commente Marc Prescott. « C'est comme ça qu'on apprend l'histoire, constate Gabriel Gosselin. Si on ne fait que régurgiter des faits historiques, les jeunes n'accrochent pas. Mais, on met quand même un peu de pédagogie dans nos pièces. »

Sophie Freynet joue le rôle de l'institutrice Angélique Nolin, la première institutrice laïque au Manitoba. Dans la pièce, elle est la narratrice qui guide les spectateurs dans le cimetière, racontant la vie d'importants personnages historiques dont la tombe est dans le cimetière. « On adapte nos styles par rapport au groupe, remarque-t-elle. Par exemple, le débit était un peu plus lent pour les élèves de l'immersion. Jouer avec les différents lieux donne une perspective à ce qu'on dit. Ça aide aussi à mémoriser le texte! », ajoute-t-elle en riant. »Sophie Freynet est à sa première année avec la troupe qui joue dans le cimetière depuis sept ans. « C'est une occasion pour moi de renouer avec mes racines franco-manitobaines », indique l'étudiante qui poursuit ses études à Ottawa depuis deux ans.

Si les tombeaux parlaient

Danse, chant, musique, changements de costumes et déplacements dans le cimetière : tous les moyens sont permis pour raconter l'histoire des Métis au Manitoba. Joseph Dubuc, Ambroise Lépine, Jean-Baptiste Lagimodière, Marie-Anne Gaboury, Elzéar Goulet, le Chef Une Flèche, Monseigneur Provencher, Monseigneur Taché, Sœur Eulalie Lagrave, Julie Riel et Angélique Nolin sont incarnées à un moment ou un autre par Sophie Freynet, Gabriel Gosselin, Christian Beaudry, Julie Carrière et Marc Prescott. En plus d'anachronismes qui chatouillent le sens de l'humour du spectateur, Marc Prescott a aussi donné carte blanche aux comédiens pour improviser. « L'énergie des comédiens change d'année en année alors je fais des remaniements au texte original de Monique LaCoste, explique le metteur en scène. Il y a certainement plus d'humour cette année. »



photo : Marie-Chantal Bédard

« Où allons nous enterrer p'tit Gus? » Afin de répondre à cette question, l'institutrice Angélique Nolin fait le tour du cimetière, racontant l'histoire de ceux qui y reposent.

La chasse galerie

L'interprétation de la célèbre légende *La Chasse galerie* est également de retour pour une deuxième année. Lors du spectacle présenté à 21 h les vendredis et les samedis, les comédiens jouent sur le fait qu'il commence à faire noir… et qu'ils sont dans un cimetière. « C'est une histoire de diables et de surnaturel, mentionne Marc Prescott. Le fait de la jouer dans un cimetière rend ça intéressant. »

L'ajout de la pièce rend le programme plus varié et donne un nouveau souffle, une occasion à ceux qui ont vu *Sur les traces de Riel* de revenir au cimetière. La légende, rendue célèbre par la plume de Louis Hémon, a été adaptée au contexte manitobain. Les bûcherons deviennent des voyageurs qui marchandent avec le Diable pour voir leurs petites douces lors du temps des Fêtes.

Sur les traces de Riel et *Chasse galerie* sont présentés dans le cimetière pendant tout l'été jusqu'à la fête du travail. Pour les heures et la langue dans laquelle les tournées théâtrales guidées sont présentées, on peut s'informer en composant le 1 866 808-8338.

Fou de soccer

LA FIN D'UNE ÉPOQUE

par Ghislain COURCELLES

N'importe ce qui va se passer d'ici la fin de la Coupe du Monde, une chose est certaine : nous regardons la fin d'une des meilleures carrières dans l'histoire du football. Zinedine Zidane est prêt à se retirer aussitôt que la France subit un revers, ou, mieux encore, gagne la Coupe du Monde. Le magicien surnommé Zizou nous laisse avec des souvenirs inoubliables de son temps avec non seulement l'équipe nationale de France, mais aussi ses clubs professionnels.

Originaire d'Algérie, Zidane signe un contrat à l'âge de 14 ans avec le club français Association sportive de Cannes et débute pour la formation le 20 mai 1989 contre la FC Nantes. Moins de deux ans plus tard, Zizou marque son premier but professionnel, aussi contre les Canaris de Nantes. C'est un but classique qui démontre les qualités superlatives de Zizou : ses changements de vitesses, son anticipation, et sa créativité.

En 1992, Zidane continue sa carrière avec les Girondins de Bordeaux. Il se retrouve avec deux équipiers qui seront eux aussi des futurs internationaux français, Bixente Lizarazu, l'arrière gauche par excellence, et Christophe Dugarry, un attaquant doué. Sa troisième saison avec les Bordelais le voit remporter le prix Oscar UNFP du meilleur espoir français de la ligue 1. À la suite de cette saison, Zizou est sélectionné pour la première fois dans l'équipe nationale de la France. Ceci après que l'entraîneur algérien le refuse pour son équipe, car il le croit trop lent! Zizou entre dans le match contre la République tchèque pendant la deuxième demie et son équipe face à un revers de 2 à 0. Avant la fin de la partie, Zidane compte deux buts et annonce son arrivée au sein de l'équipe française.

Après avoir guidé Bordeaux à la finale de la Coupe UEFA, Zidane se retrouve bien en demande dans le monde du football. Le club Juventus de Turin, la Vieille Dame du football italien et un des géants du football européen, obtient la signature de Zizou pour un peu plus de quatre millions d'euros. C'est dans ce club qu'a aussi évolué le Français Michel Platini, longuement considéré comme un des meilleurs joueurs de l'histoire du sport avec Pélé du Brésil, l'Argentin Diego Maradonna et Johan Cruyoff des Pays-Bas. Avec les Italiens, le jeu de Zidane continue de s'améliorer et d'évoluer. Lorsque arrive la Coupe du Monde de 1998 en France, Zizou est prêt à démontrer sa qualité de jeu. Deux buts par Zizou dans la finale contre le Brésil donnent aux Français le plus beau cadeau possible au monde du football international.

Vainqueurs de six trophées majeurs avec Juventus, Zidane se retrouve encore une fois avec un nouveau défi pendant l'été 2001. Le Réal Madrid F.C., désigné le meilleur club du 20e siècle par la FIFA, organise le transfert de Zidane au club espagnol pour un montant record - 77 millions d'euros! Les Galacticos remportent la Ligue des Champions en 2002 avec une victoire fameuse contre Bayern Munich. Zidane frappe le but gagnant avec un but absolument anthologique pour un droitier : hors de la surface de réparation, une reprise de volée du pied gauche, sur un centre en retrait de Roberto Carlos qu'il logea dans la lucarne gauche du but allemand.

Zidane remporte 19 trophées pour ses clubs, notamment la Ligue des Champions avec Réal Madrid, la Supercoupe d'Europe et la Coupe intercontinentale à deux reprises chaque, la Coupe du Monde ainsi que le Championnat d'Europe des nations en 2000. Ses honneurs personnels le voient recevoir le prix pour le meilleur footballeur de l'année par la FIFA à trois reprises : 1998, 2000 et 2003. Il est aussi nommé au FIFA 100, une liste des 125 plus grands footballeurs de tous les temps dévoilée par le footballeur légendaire Pélé en 2004.

Que la France gagne la Coupe du Monde ou non, nous pouvons être certains qu'un jour, on pourra dire à nos enfants et petits-enfants qu'on a vu le grand Zinedine Zidane jouer. Merci pour les souvenirs, Zizou!

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter :

Le Sud :
Daniel Bahuaud

L'Est :
Jennyfer Collin

L'Ouest :
Nathalie Forgues

237-4823 ou 1 800 523-3355

La LIBERTÉ

› › › Sortir...

L'architecture du centre-ville



Le site national historique du Vieux Quartier de la Bourse, avec le Musée des Beaux-Arts de Winnipeg, présente ***Modernist Architecture Tour***, un avant-goût de l'exposition *Manitoba Modernist Architecture 1945-1975* qui débutera au WAG au mois d'août. Du 5 juillet au 30 août, les mercredis et samedis à 13 h. Départs : Old Market Square. Entrée : 6 $ (adultes), 5 $ (aînés et étudiants), 10 ans et moins gratuit. Renseignements : 942-6716 ou www.exchangedistrict.org.

Ode à la joie



Du 5 au 29 juillet, la galerie Wayne Arthur accueille l'exposition ***Joy of Painting***, du groupe de cinq artistes Felicity Five. Le but de ces peintres : apporter la joie de vivre au public par des peintures tantôt réalistes, tantôt menant vers la réflexion. Renseignements : 477-5249 ou www.waynearthurgallery.com.

L'histoire pour les aînés



Les lundis de juillet et août, le lieu historique national du Canada de Lower Fort Garry propose ***La journée des aînés***. Des visites en navette sont organisées tout au long de ces journées destinées aux aînés. Entrée : 6 $. Renseignements : (204) 785-6050 ou 1 888 773-8888.

Art rural et du Nord



Jusqu'au 28 juillet, Manitoba Arts Network expose 85 œuvres d'artistes manitobains au rez-de-chaussée du Palais législatif. ***Rural and Northern Artist's Work at the Legislature*** réunit des artistes des régions rurales et du Nord manitobain tels que Tuson Hully de Dauphin, Renate et Delf Gravert de Portage-la-Prairie et Michael O'Toole de Le Pas. Renseignements : 943-0036 ou www.communitiarts.mb.ca.

ARTS VISUELS

Se confronter à l'Autre

Avec *Dualité*, les artistes Mélanie Rocan et Shaun Morin explorent la complexité de la vie en s'inspirant l'un de l'autre.

Jennyfer COLLIN

Conjoints depuis six ans et partenaires dans leur travail artistique, Mélanie Rocan et Shaun Morin aiment partager leurs points de vue afin d'évoluer individuellement. Ces deux artistes, qui ont fait partie de la cuvée de *Supernovas* au Musée des Beaux-Arts de Winnipeg (WAG) à l'hiver 2006, proposent l'exposition ***Dualité*** jusqu'au 4 août à la Galerie du Centre culturel franco-manitobain (CCFM).

Dans cette exposition, Mélanie Rocan et Shaun Morin présentent de toutes nouvelles œuvres qui font partie de la même série que les gens ont pu voir au WAG.

« *Dualité*, c'est deux démarches artistiques, explique Mélanie Rocan. On s'influence aussi l'un l'autre, Shaun et moi. C'est ce qui est intéressant : être artistes ensemble. On peut avancer beaucoup plus et grandir parce qu'on se critique mutuellement et qu'on s'entraide. »

« Quant à moi, la dualité est deux opposés qui, lorsque mis ensemble, créent l'harmonie et l'équilibre, ajoute Shaun Morin. Comme artiste, je suis conscient des dichotomies qui aident dans la création de cet équilibre. »

Ainsi, tout en conservant l'unicité et la spécificité de leur art, Mélanie Rocan et Shaun Morin s'inspirent l'un de l'autre dans l'exploration des thèmes et des techniques qui leur sont chers.

Pour Shaun Morin, ce sont les dessins qui l'intéressent. « Son travail est plus graphique, souligne Mélanie Rocan. Ça se rapproche du *cartoon* un peu. » Il aborde des thèmes qu'il qualifie de « très ouverts », tels que « les luttes personnelles, la dépendance, la vie et la mort, l'espoir, les rêves, l'amour, la sexualité, la religion, l'ego et l'esprit ».

Mélanie Rocan poursuit quant à elle sa démarche avec des peintures à l'huile et des aquarelles.

La complexité de la vie

Depuis qu'elle travaille dans son nouveau studio, qui lui permet d'accorder plus de temps à son travail artistique, Mélanie Rocan remarque qu'il est « plus facile de faire des liens entre les toiles. Quand je commence une peinture, explique-t-elle, plein d'images me viennent en tête pour d'autres tableaux. »

Dans les quelques toiles qu'elle expose au CCFM, le thème de la mémoire est récurrent, représenté par un voile posé sur la scène peinte. Dans une de ses peintures, qui est « comme un autoportrait », Mélanie Rocan évoque la nature qui parle des émotions intérieures. « Ça change toujours, la vie, raconte-t-elle. Des fois, on ne se sent pas trop bien.

« Dans cette peinture, poursuit-elle, il y a un arbre cassé, sans feuilles, et une grosse tempête. Une tempête intérieure. J'étais à un point dans ma vie où je me disais qu'il faut lâcher prise et laisser quelqu'un d'autre contrôler parce que j'avais tout fait ce que je pouvais. Je devais arrêter de contrôler ma vie et laisser le destin m'aider. »



photo : Jennyfer Collin

L'artiste peintre Mélanie Rocan partage la Galerie du CCFM avec son conjoint Shaun Morin, dans l'exposition *Dualité*.

Cette toile, la plus sombre, est accompagnée de deux autres qui laissent percer l'espoir, sans toutefois négliger les accidents d'autos et autres drames humains. « Je veux rester entre les deux, entre le positif et le négatif, note Mélanie Rocan. On ne sait pas vraiment lequel l'emporte; ça demeure toujours un peu étrange, entre les deux. »

Originaire de La Broquerie, Mélanie Rocan s'inspire de plus en plus de son enfance dans ce village. « Je commence à me servir de ça dans mes œuvres, convient-elle. tre au milieu de nulle part. Dans la grande ville, c'est la même chose : il y a tellement de gens, mais personne ne va te parler. Sauf que tu grandis un peu trop vite quand tu es dans un petit village. Tu passes à travers tellement de choses très vite… »

Outre l'expérience personnelle, cette artiste reconnaît que les paysages manitobains nourrissent également sa recherche artistique. Ainsi, les rails de chemin de fer, les arbres et les maisons isolées parsèment son œuvre.

Concours de peinture

Après l'exposition au CCFM, Mélanie Rocan verra une de ses œuvres se promener de ville en ville, partout au Canada. En effet, l'artiste a été sélectionnée parmi plus de 600 artistes canadiens pour faire partie d'un groupe de 15 demi-finalistes au Concours de peinture canadienne de RBC Banque Royale.

« Je suis vraiment contente d'avoir été choisie parmi 600 autres artistes! », s'exclame-t-elle fièrement.

L'exposition itinérante débutera en septembre au Museum of Contemporary Canadian Art de Toronto, puis continuera sa tournée à Kitchener (Ontario), Montréal, Calgary et Vancouver.

Le concours se terminera par l'attribution de trois prix : un premier prix de 25 000 $ et deux mentions honorables de 15 000 $.

Recette

Souvlaki au poulet

Ingrédients :

2 c. à soupe (30 ml) de jus de citron
2 c. à soupe (30 ml) d'huile d'olive
1/4 c. à thé (1 g) de cumin
1/4 c. à thé (1 g) d'origan séché
2 gousses d'ail, hachées finement
1 lb (450 g) de poitrine de poulet, désossée, coupée en cubes très petits

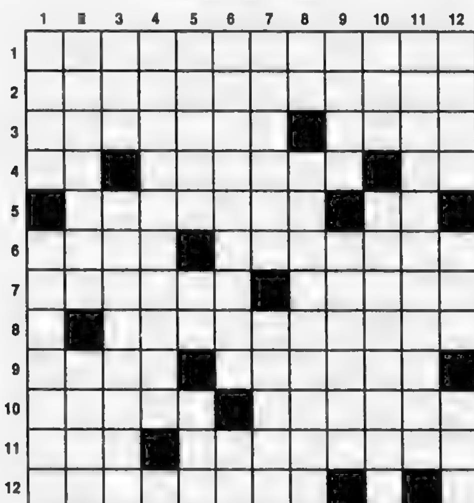
- Faire mariner les petit cubes de poulet dans la marinade au moins 8 heures.
- Enfiler sur des petites brochettes de bois et faire griller au barbecue ou dorer dans la poêle et finir la cuisson au four à 350°F (180°C) pendant 10 minutes.
- Servir seul avec un riz et une salade grecque ou dans un pain pita avec de la sauce tzatziki, des tomates et de la salade. Enrouler dans le pain.

Préparation : 10 minutes • Cuisson : 15 minutes • Portions : 4

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 398



HORIZONTALEMENT

1. Des graphistes spécialisés dans les projets d'illustration.
2. Adoucissaient par addition de sucre, de sirop.
3. Idiote. - Suça le mamelon pour y boire du lait.
4. Personnel. - Coupe en tranches minces. - Doublée.
5. En musique, partie d'une fugue. - Gamme.
6. Risquai. - Demeurera.
7. Tissu à mailles très larges. - Imprégnai de sel.
8. Haussais, donnais plus de hauteur.
9. Utiliser. - Disette, manque, pénurie.
10. Loupée, échouée. - Baissons, enfonçons.
11. Posséda. - Cliente, malade.
12. Dispositif contraceptif.

VERTICALEMENT

1. Types, hommes. - Détritus, immondices.
2. Dextérité, habileté. - Bondissement, bond.
3. Relatif. - Plaque qui protégeait le haut des cuisses.
4. Futur, postérieur.
5. Étête. - Altesse royale. - Mèche de cheveux rebelle.
6. Faire un bruit du tonnerre. - Aluminium.
7. Chiffre que l'on trouve à la fin d'un texte. - Élément du latin signifiant « lait ».
8. Le bout du tibia. - Finirait, discontinuerait.
9. Paysage. - Marqué de petites taches.
10. Utile au golfeur à son départ. - Rapportons.
11. Introduiraient, pénétreraient.
12. Vedette. - Planche. - Possessif.

RÉPONSES DU N° 397

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	U	B	L	I	C	I	T	A	I	R	E
2	E	N	R	E	G	I	M	E	N	T	A	T
3	R	I	■	A	U	D	I	T	O	I	R	E
4	I	V	E	■	E	■	T	E	N	N	I	S
5	S	E	X	E	■	B	E	R	N	E	S	■
6	C	R	A	M	A	I	S	■	E	R	S	E
7	O	S	C	U	L	E	■	T	R	A	I	T
8	L	E	T	■	E	N	T	R	A	I	M	E
9	A	L	I	O	S	■	M	O	I	R	E	R
10	I	L	O	T	E	S	■	N	E	E	■	N
11	R	E	N	E	■	A	M	E	N	■	D	E
12	E	S	S	E	N	C	E	■	T	A	E	L

par Marc Prescott

Des *si* et des *mais*...



MEA CULPA, MEA CULPA… GOOOOOOOOOOOOAAAAAAAAALLLLLL!

Et bien là, chers lecteurs de cet illustre journal, il paraît que je suis allé trop loin – mais vraiment trop loin! – dans ma dernière chronique au sujet du football. J'ai voulu, tant bien que mal (mais plus mal que bien), partager avec vous quelques observations un peu loquaces et rigolotes au sujet de ce sport magnifique qu'est le « foot » mais il paraît que j'ai choqué les sensibilités d'un bon nombre de lecteurs qui adorent ce sport et qui ont senti le besoin tout à fait irrationnel de lancer des sacs de vomi de bébé séché sur ma maison, arracher toutes les fleurs de mes parterres et voler ma voiture. Car, voyez-vous, chers lecteurs de cet illustre journal, se moquer des manchots finlandais (qui sont d'ailleurs des grands adeptes de ce sport) ou incendier des chèvres (qui ne le sont pas) – ça passe – mais se moquer du football, c'est du sacrilège et donc tout à fait outrageux pour ne pas dire (mais je vais le dire quand même) pas gentil pantoute.

Donc, à l'image de ce sport qui unit toutes les nations et toutes les cultures (et tout ça là) dans la paix, l'amitié, la coopération et le partage de crayons, j'aimerais apporter quelques clarifications pour clarifier mes propos insensés et insensibles. Et peut-être que ces lecteurs verront à quel point j'adore ce sport magnifique et que je mérite (peut-être) de me promener en voiture.

La Coupe du Monde est l'évènement sportif le plus important au monde – même (et surtout) en Amérique! Selon des statistiques que j'ai lues quekpart, on estime qu'il y aura environ 30 milliards de téléspectateurs qui téléviseront les matchs de la Coupe du Monde dans leurs salons, ce qui est – en somme – pas mal optimiste selon moi puisque je ne savais pas qu'on avait dépassé le cap des 10 milliards. Donc, j'en conclus que la Chine et l'Inde ont été plus occupés que je le croyais. C'est aussi dire que la Coupe du Monde est 15 fois plus importante que le Super Bowl et à peu près mille fois plus importante que la Finale de la Coupe Stanley – qui termine au 937e rang – juste après la pétanque et le lancer du marteau. Ceci dit, je persiste à croire que les annonces pendant le Super Bowl sont supérieures aux annonces pendant la Coupe du Monde. Non mais franchement... Ils l'ont-tu l'affaire, les Américains?

Dans ma chronique de la semaine passée, j'ai dit que j'étais un « véritable connaisseur » de ce sport magnifique. Vous excuserez cette petite coquille – j'ai dû m'accrocher dans les clés de mon clavier. Ce que je voulais dire c'était que j'étais un « véritable moron ». Ou est-ce que c'était « véritable imbécile »? Je m'en souviens plus. D'ailleurs, qu'est-ce qui est pire, être moron ou imbécile? Ou crétin? D'ailleurs, en France, on ne dirait pas plutôt « abruti »? En tout cas, vous pouvez choisir l'épithète qui vous convient dans la liste qui suit : idiot, débile, sot, imbécile, moron, bête, crétin, stupide, nigaud, niais, niaiseux, nul, simplet, épais, détraqué, aliéné ou – mon préféré – gros tarlais.

Voici quelques erreurs qui se sont glissées par inadvertance dans ma chronique de la semaine passée et que la rédactrice de cet illustre journal me demande gentiment de rectifier :

- On ne dit pas « la bellissime gamma » mais plutôt « ¿Dónde es la biblioteca? »
- Les spectateurs ne sont pas « saouls », ils sont « intoxiqués par la beauté du jeu ».
- L'arbitre ne signale pas les fautes avec un fusil en Amérique centrale – c'est en Amérique du Sud.
- Les joueurs ne courent pas « un peu partout sur le terrain dans toutes les directions sans aucune logique apparente ». Il s'agit plutôt d'une stratégie très sournoise pour confondre l'opposition.
- Les défenseurs ne fument pas des cigarettes avec le gardien – je vous laisse deviner ce qu'ils fument – surtout les équipes en Amérique du Sud ou en Thaïlande. (Cela « influence » sans doute la stratégie de courir un peu partout sans aucune logique apparente.)
- Le gardien n'a pas « la seule responsabilité de faire en sorte que le match se termine 0-0 ». C'est faux. Tous les joueurs sont responsables.
- Pourquoi les joueurs se tiennent les testicules lorsqu'ils forment un mur? Parce qu'ils peuvent.
- Les cartons rouges ne servent pas à exciter les taureaux – ça sert à exciter les espagnols.
- L'arbitre n'arrête pas le jeu « quand bon lui semble et ça semble être tout à fait aléatoire ». Au contraire. Ce n'est pas « aléatoire » - c'est une règle du jeu.
- Si l'horloge roule dans le sens inverse dans les matchs de foot c'est parce qu'il s'agit d'une horloge « métrique ».
- Si l'arbitre décide d'ajouter du temps à la fin du match, ce n'est pas dû « à la conversion du temps standard au temps métrique », mais plutôt parce que l'arbitre veut faire durer le plaisir!
- Parlant de plaisir... Les partisans ne se battent pas dans les estrades : c'est complètement faux! Ils se battent aussi dans les rues, les stations de métro, les bars, les restaurants, les places publiques – bref, ils se battent un peu partout.

Enfin, j'aimerais m'excuser pour l'énoncé suivant qui est TOTALEMENT FAUX ET TOTALEMENT INSENSÉ ET DONC TOTALEMENT PAS DRÔLE! Dans ma chronique de la semaine passée, j'ai écrit le passage outrageux suivant : « [À la fin du match...] Selon la tradition, les joueurs s'échangent leurs costumes, les spectateurs de l'équipe adverse lancent tout ce qu'ils ont sous la main sur le terrain, mettent le feu dans les estrades et finissent par détruire le stade, l'escouade antiémeute intervient et tire des balles en caoutchouc dans la foule et déploie des gazes lacrymogènes et tout le monde rentrent chez eux, les larmes aux yeux. » Au risque de me répéter : C'EST TOTALEMENT FAUX! Nous le savons tous que la plupart des matches se terminent en match nul!

FESTIVAL FOLK DE WINNIPEG

Appel à tous les artistes!

Le Festival Folk de Winnipeg est l'occasion de libérer les petits musiciens et poètes qui vivent dans le cœur de tout le monde et de participer activement aux festivités qui se dérouleront du 6 au 9 juillet dans le parc provincial Bird's Hill.

Marie-Chantal BÉDARD

Quatre jours à flâner les pieds nus en suivant les échos de violons, guitares, voix, mandolines et banjos, en assistant à des spectacles d'artistes renommés à travers le monde entier, tout cela sur le site du parc provincial Bird's Hill. Que demander plus? Les organisateurs du Festival Folk de Winnipeg (FFW) semblent penser qu'on pourrait en vouloir plus. C'est pourquoi des programmes d'arts visuels, de mentorat et d'instruction musicale ainsi que de la poésie et des activités pour enfants sont au menu cette année, du 6 au 9 juillet.

Le Young Performers Program offre des sessions de mentorat pour les jeunes de 14 à 24 ans. Jeudi et vendredi, les participants sont regroupés selon leur spécialité (violon, chanteur, compositeur ou ensemble) et travaillent avec des mentors sur les arrangements, la performance et la composition. Le vendredi ,à 11 h, ils montent sur la scène Bur Oak où ils jouent jusqu'à 17 h 30.

« Les participants viennent de partout au Canada, des États-Unis et quelques fois d'Europe, explique la coordonnatrice artistique et de projets spéciaux, Morgan Hamill. Plusieurs reviennent d'année en année, comme Sheena Grobb, qui a participé pendant quatre ans et qui cette année joue dans la programmation régulière du festival. »

Le Young Performers Program existe depuis sept ans. « Ça a commencé comme un projet pour célébrer le millénaire. La réponse des participants et des mentors était si positive qu'on a décidé de poursuivre l'année suivante. C'est l'occasion pour les participants de rencontrer des musiciens de leur âge et ça les encourage à poursuivre une carrière dans le domaine de la musique. »

Le Young Artists Program, lancé l'an dernier, suit les traces du Young Performers Program. Il cible les jeunes artistes de 14 à 18 ans et leur propose des ateliers dans les studios du Musée des Beaux-Arts de Winnipeg pendant les trois jours qui précèdent le Festival. « C'est la première année d'une collaboration entre le FFW et le WAG. Nous sommes ravis de pouvoir travailler avec le WAG, on aimerait voir comment on pourrait en faire un programme qui se déroule toute l'année », souligne la coordonnatrice de la production et des projets spéciaux, Rebecca Winkworth.



Archives La Liberté

Les Batinses viennent du Québec pour jouer au Festival Folk de Winnipeg.

Jeudi et vendredi, c'est le montage de l'exposition dans la galerie interactive et en plein air. Il y a trois thèmes : la muraille, les « sons du plein air » (ce sont des pièces d'art qui font des sons quand on les met dehors), et les sculptures de glaise et de céramique. Le vernissage de cette exposition aura lieu sur le site du FFW le vendredi à 17 h.

La tente identifié Folk School n'est pas un mirage pour ceux qui veulent s'améliorer à la mandoline, l'harmonica, la guitare , le violon et au chant. « Le Folk School permet de suivre des ateliers avec les artistes qui jouent durant la fin de semaine, explique Susan Hammer. Tout le monde peut participer. Le but est d'aider les musiciens amateurs à développer leurs habiletés comme musiciens. »

Le Folk School est précédé par le Folk Retreat, qui en est à sa première année. « L'an dernier, on a commencé en montant une tente pour le Folk School pour voir ce que ça donnerait. Franchement, je n'avais jamais vu de banjos ni de mandolines sur le site du festival, alors lorsqu'à 11 h, 30 mandolines sont entrées dans la tente, j'étais étonné!, confie le directeur du Folk School Retreat, James Keelaghan. À midi, 30 violoneux sont rentrés, et ça s'est passé comme ça toute la fin de semaine! » L'objectif du Folk School et du Folk Retreat est simple : inciter les gens à jouer. « C'est beau que les gens viennent écouter les spectacles, mais à un certain point, il y en a qui voudront jouer! »

Le folk pivote souvent autour des paroles, une poésie chantée accompagnée de musique. Cette année, la Manitoba Writer's Guild mettra en vedette l'art de la parole avec des groupes comme Poor Tree, un duo de poètes qui transforment le rythme des mots tapés au dactylographe en mélodie accompagnée d'un musicien. « Le tout est improvisé, indique le directeur de la programmation de la Manitoba Writer's Guild, Jamis Paulson. Ils ont pour point de départ un thème. Ensuite, après qu'ils ont fini leur duo, ils lisent leurs poèmes. C'est étonnant de voir comment les deux poèmes sont cohérents! » De 15 h 30 à 17 h, le public est invité à réciter des poèmes, de la prose, bref, n'importe quoi qui leur tient à cœur.

Les organisateurs du FFWn'ont pas oublié les tout-petits. La tente d'enfants déborde d'activités : bricolage, conteurs, marionnettes et un jeu de cachette organisé par Parcs Canada.

Plus qu'un festival pour célébrer la musique et les gens, le WFF devient de plus en plus un festival multimédia. « Nous nous impliquons de plus en plus dans une programmation qui se déroule toute l'année », souligne Susan Hammer. Les rencontres mensuelles du cercle de chanteurs, de djembe et de musiciens au Folk Exchange en est la preuve.



1966 • 16 JUILLET • 2006

Joyeux 40e anniversaire!

Anita et Butch
BOUCHARD

Félicitations!

On vous aime beaucoup!

Darren, Vicki, Roxanne, Zachary et Yvan

Télé-horaire de la semaine du 10 au 16 juillet 2006

Le Jour du Seigneur : le dimanche 16 juillet à 10 h à la SRC

Messe célébrée dans la communauté de Saint-Maxime, à Mont Louis, dans le diocèse de Gaspésie. Président : l'abbé Robert Lachaine, c.s.v..

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express		Des kiwis et des hommes			Variées	Ricardo	simondur-ivage.com	Téléjour-nal/ Midi	Pierre-L'eau	La famille Berenstain	Rémi	La cour de récré	Variées	Chrono-reporters	Galidor	Frontières étrange	Watatatow
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	RDI en direct		RDI en direct	Téléjour-nal/ Midi	RDI en direct			RDI en direct		RDI en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	7h30 Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Questions champion	La cible	Variées			Variées	Variées	Variées	Journal Suisse	La cible
TVA	Cinémas variés				Tout simplement Clodine		Le TVA midi	Cauchemar d'amour		Shopping TVA		Infopubli-cité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	

Lundi 10 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Zigzag rétro	Des squelettes	Histoires de pub	La petite séduction		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Téléjou-rnal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Les amis de Kim"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Les amis de Kim"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Double mixte	Jangal Enquête		Dancing show				TV5 le journal	Coeurs batailleurs	Histoires vraies		Quai No 1			Gérard Klein autour du monde "Dubaï"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Côté cours	Où sont passées	Juste pour rire "Gala multi-animateurs"		Monk "Monk rentre à la maison"		Le TVA 22 Heures	Juste pour rire	:15 Sucré salé	:45 **"EDtv"**('99) Jenna Elfman, Matthew McConaughey.					:15 Infopublicité	

Mardi 11 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Cultures et conflits	Des squelettes	Le monde en parlait	Beautés désespérées		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Les forçats de la terre"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Les forçats de la terre"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	**Tout le monde en parle** L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.						Saltim-banques!	TV5 le journal	Jangal Enquête		Dancing show				Méditer-ranéo	Chronique s d'en haut
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	De bouche à oreille	Histoires de filles	Caméra café	Les Gags	100 détours		Le TVA 22 Heures	Juste pour rire	:15 Sucré salé	:45 **"Témoin silencieux"**('94) Ben Faulkner, Richard Dreyfuss.				:45 Infopublicité		

Mercredi 12 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Affaires chez nous	Des squelettes	L'épicerie	En attendant Ben Laden		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Le scandale Enron"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "Le scandale Enron"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	24 idées/sec	L'ami du grand blanc		Francofolies 2004			Pardon-nez-moi	TV5 le journal	D'ici et d'ailleurs	**Tout le monde en parle** L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.					Histoires vraies	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	P.-dessus marché	Prise 2: Sympho	**"Liens de sang"**('01) Gabriel Olds, Mary Tyler Moore.				Le TVA 22 Heures	Juste pour rire	:15 Sucré salé	:45 **"Sous pression"**('97) Mare Winningham, Charlie Sheen.				:45 Infopublicité		

Jeudi 13 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Vertes et pas mûres	Télé-journal	Coeurs batailleurs	Des squelettes	Les 4 coins...	Perdus "Entre leurs mains"		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Télé-journal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "La guerre des cotons"		Le Téléjournal/ Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages "La guerre des cotons"		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	d.	Savoir plus sciences		Coeurs batailleurs	Un pique-nique chez Osiris			:50 TV5 le journal	:15 Phôtos	:45 L'ami du grand blanc		:35 Francofolies 2004			36.9°	
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Ça tient la route	KM/H	Las Vegas "Caprices de star"		Destination Nor'Ouest		Le TVA 22 Heures	Juste pour rire	:15 Sucré salé	:45 **"L'homme d'Encino"**('92) Brendan Fraser, Sean Astin.				:45 Infopublicité		

Vendredi 14 juillet

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Au-delà du Réal	Télé-journal	Amour du country	Des squelettes	Ooops!	Le match des étoiles		Bons baisers de France		Le Téléjournal/ Le Point		Téléjou-rnal	Des kiwis et des hommes			**"Nuremberg"**('00) Alec Baldwin. 1/2	
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	L'Épicerie	Grands Reportages		Le Téléjournal/ Le Point		Découverte		Le Téléjournal/ Le Point		Le Journal RDI		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Bleu océan	Passe-moi les jumelles		**À communiquer** "Soirée avec Michel Drucker en direct de Carcassonne"				TV5 le journal	Écrans du monde	**"Dos crímenes"**('95) Jose Carlos Ruiz, Damian Alcazar.				Francofolies 2006		
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	**"Mon fantôme d'amour"**('90) Whoopi Goldberg, Patrick Swayze.					Le TVA 22 Heures	Juste pour rire	:15 Sucré salé	:45 **"Les héros du foot"** L'entraîneur d'une équipe de football de Miami connaît une fin de saison mouvementée. (Sport,1999) Jamie Foxx, Cameron Diaz, Al Pacino.						

Samedi 15 juillet

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Bali / :15 Sagwa	Jim l'astro.	ZoéK./:15 Bordemer	Week-enders	La famille pirate	Wheel Squad	La légende de Tarzan	Spider-Man	Téléjour-nal/ Midi	Festivétés	Artiste dans l'âme	Trésors vivants	Ça vaut le détour!		Malo Korrigan	Screech Owls	Match!	Match!
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	L'Épicerie	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Téléjou-rnal/ Midi	Découverte		Vivre ici	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Le Journal RDI	Festivétés	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	Le monde en parlait
TV5	Skyland	Reflets Sud		Rêves en Afrique	Stade Africa	Stars parade	TV5 le journal	JournalAf. /.45Invité	Questions champion	36.9°		Matière grise	Passe-moi les jumelles		Archipels		Journal Suisse	Écrans du monde
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Destination Nor'Ouest		Ça tient la route	Côté cours	Le TVA midi	Via TVA	Juste pour rire	Shopping TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	Infopubli-cité	**"Super Mario Bros."**('93) John Leguizamo, Bob Hoskins.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Beautés désespérées		Télé-journal	**"Les tueurs de dames"**('03) Marlon Wayans, Tom Hanks.					Les missions de Patrice		Télé-journal	Perdus "Entre leurs mains"		Pour l'amour du country		**"Rencontre fatale"**('89) Ellen Barkin, Al Pacino.		
RDI	La semaine verte		Le Monde	Enquête d'aventure	Enjeux "Le syndrome du stade"		Télé-journal	Vivre ici	Ushuaïa Nature		Télé-journal	Le monde en parlait	Le Journal RDI	Enjeux "Le syndrome du stade"		L'Épicerie	Télé-journal	Le monde en parlait
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Un oeil sur la planète				Quai No 1			TV5 le journal	d.	Un pique-nique chez Osiris 2/2			:20 **Carcassonne** Des petits aux grands bals du 14 juillet, la France célèbre sa Fête Nationale.			
TVA	Le TVA 18 Heures	**"Beethoven III"**('99) Julia Sweeney, Judge Reinhold.				**"Instinct"**('99) Cuba Gooding Jr., Anthony Hopkins.					Le TVA réseau	**"Presque célèbre"**('00) Kate Hudson, Billy Crudup.					:15 Infopublicité	

Dimanche 16 juillet

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Dominique /:15Moi	L'île à Lili	Corneil et Bernie	Flatmania	Le Jour du Seigneur		Découverte		Téléjour-nal/ Midi	La semaine verte		Second regard	Cliché "Les voitures"	Zig Zag	Kong	Le projet Zeta	Aventures Tintin 2/2	Amandine Malabul
RDI	5h00 Matin express		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Journal RDI	Enquête d'aventure	Téléjour-nal/ Midi	Vivre ici	Le Journal RDI	Vu du large	Le Journal RDI	Le monde en parlait	Le Journal RDI	1-888-OISEAUX	Le Journal RDI	Le Journal de France	Télé-journal	L'Épicerie
TV5	24 idées/sec	Un oeil sur la planète			Kiosque		TV5 le journal	JournalAf. /:45Invité	Musique au coeur			**Cultures dépen.** Magazine littéraire animé par Franz-Olivier Giesbert.			Sables émouvants		Journal Suisse	H
TVA	6h00 Salut, bonjour!		**"Bonjour les vacances II"**('85) Beverly D'Angelo, Chevy Chase.				Le TVA midi	Max inc. "Le match"	Évangélis-ation 2000	Shopping TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	Infopubli-cité	**"Hubert, son altesse canine"**('99) James Doohan, Courtnee Draper.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Tour de France		Télé-journal	Découverte 4/4		Laflaque	Les rois maudits 3/5				Télé-journal	Caméra témoin		**"Les oiseaux"**('63) Rod Taylor, Tippi Hedren.				:40 Hors d'ondes
RDI	Vu du large 1/2	Le monde en parlait	Le Monde	Entrée des artistes	Ushuaïa Nature		Télé-journal	Le Point	Découverte		Télé-journal	Second regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Ushuaïa Nature		Télé-journal	Le Point
TV5	Phôtos	Le Journal de France	Gaïa	Gérard Klein "Chili" Pt. 1 de 2 suite le 23 juil		Francofolies 2006			24 idées/sec	TV5 le journal	Un oeil sur la planète				**Cultures dépendances** Toutes les opinions peuvent-elles s'exprimer.			Musique au coeur
TVA	Le TVA 18 Heures	Juste pour rire	Facteur de risques		**"Hors-la-loi Américains"**('01) Scott Caan, Colin Farrell.				Juste pour rire	Le TVA réseau	Musicographie "Gerry Boulet" 1/2		Évangélis-ation 2000	Infopublicité				

DESTINATION NOR'OUEST le jeudi 13 juillet à 20 h à TVA : épisode 6

FINISSANTES ET FINISSANTS 2006



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

Félicitations à tous les diplômés et toutes les diplômées de la Division scolaire franco-manitobaine!



Chères finissantes,
Chers finissants,

Au nom de la Division scolaire franco-manitobaine, je peux vous dire que nous sommes très fiers de vous. Je souhaite que vous saurez dans les années à venir, vivre pleinement les valeurs promues par vos parents, vos éducateurs et vos communautés. Votre engagement à la francophonie démontre que tous les efforts en ont valu la peine et que l'avenir est assuré. C'est un passage; c'est la fin d'une étape très importante dans le grand voyage de votre vie et le début d'une série d'étapes à franchir qui vous seront toutes aussi importantes.

Je vous souhaite le succès et le bonheur.

Le directeur général,

Gérard Auger

 ÉCOLE COMMUNAUTAIRE AURÈLE-LEMOINE

Jean-Guy Joseph Ricard · Ashley Venessa Marie Desjarlais · Kelita Renée Proctor · Michelle Lisa Petrowski · Andrea Rose Gareau · Aimée Lee Coutu · Tristan Dominique Allain · Charles Langelier · Réal Vouriot · Jean-Yves Fortier · Adam R. Schon

 ÉCOLE/COLLÈGE RÉGIONAL GABRIELLE-ROY

Meagan Marie Atwell · Josianne Gisèle Barnabé · Luc Gérald Bisson · Michelle Cécile Boille Bissonnette · Leanne Crystal Marie Black · Kristin Leanne Brisebois · Dalain Victor Joseph Brodeur · Jules Joseph Brodeur · Maryse Sylvie Chartier · Denis Robert Joseph Courcelles · Mélissa Diane Sylvie D'Heilly · Tim Diesing · Mélanie Nicole Marie Dorge · Jule P. Dubé-Smith · Nicholas Eric Dupuis · Rachel Dupuis · Robert Georges Joseph Gendron · Jean-Paul Denis Gratton · Jeremy Brendan Gratton · Benoît M. Grégoire · Catherine Paulette Marie Grégoire · Julien Donat Björgvin Grenier · Pascal Oril Marcel Guénette · Matthew Paul Hébert · Natalie Louise Marie Hébert · Nicole Diana Marie Hébert · Maxime Vincent Gabriel Huberdeau · Christine Justine Laurette Knockaert · Joanne Danielle Bernice Knockaert · Nathalie Jeannette Marie Lagacé · Alexis Lagimodière-Grisé · Randy Lang · Lianne Gisèle Marie Lemoine · Philippe Lemoine · Chantal Michelle Paillé · Lisa Anita Pilon · Yves Adélard Gérard Rosset · Saskia Rughöft · Evelyne Yolande Marie Simard · Jesse Skoleski · Monique T. Marie St. Pierre · Alain Touchette · Céline Gisèle Pelletier Verrier · Mélissa Ginette Pelletier Verrier · Pascale Suzanne Marie Verrier

 ÉCOLE COMMUNAUTAIRE GILBERT-ROSSET

Valérie J. M. Parvais · Lee-Ann Sabrina Marie Syganiec · Christian Louis Charles Fay · Marc H. Gauthier

 ÉCOLE JOURS DE PLAINE

André Philippe Péliquin-Hopfner · Maxine Ruth Marie Plessis

 COLLÈGE RÉGIONAL NOTRE-DAME

Nicolas C. P. Adam · Stéphanie Christine Lucille Badiou · Michelle Louise Marie Bernard · Daniel Henri Joseph Bruneau · Marc Chappellaz · Katrina Monique Collet · Ariane Élizabeth Comte · Sheena Linda Jean Georgette Delaquis · Pierre-Charles Dillon · Erik C. Durand · Stéphanie Édith Marie Bazin Fortier · Adrien Réginald Grenier · Jolyne Diane Marie Grenier · Rhéanne Monique Marie Grenier · Rosanne Louise Lesage · Dana J. L. Mangin · Marina M. J. Mangin · Joël David Rioux · Jonathan Joseph Swennen · Matthieu Gérard Talbot · Corey Norbert Vuignier

 ÉCOLE POINTE-DES-CHÊNES

Marc Atiyolil · Larissa Jean Saunders Barr · Kevin R. J. Bruce · Kirsten Thérèse Chaput · Miguel F. Chaput · Rachel Clement · Serge Desmarais · Nadine Kari Janzen · Colin R. Kehler · Patrick D. J. Laurin · Janelle J. M. Legal · Michael Paul Legal · Stéphane Massicotte · Celeste Pelletier · Kayla Kimberly Proteau · Nijoe Vincent Trudeau

 ÉCOLE COMMUNAUTAIRE RÉAL-BÉRARD

Marcel Bédard · Michelle C. Carrière · Daniel Drouin · Timothy J. Gosselin · Renée Hébert · Karinne Lambert · Catherine G. L. Maynard · Marc Morin · Loïc Mulaire · Kadie Rowe

 ÉCOLE RÉGIONALE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Matthew James Allec · Chad M. J. Barnabé · Muriel Anne-Marie Beaupré · Janelle Marie Ashley Bouchard · Richard Bourcier · Benjamin Brais · Brittany Valerie Checkley · Kevin Dumontier · Marc A. Fillion · Roxanne Sandra Marie Fillion · Steven D. Fraser · Serge G. Garand · Serge D. Gosselin · Ghislain Houle · Jody Ernest Jablonski · Jazmine Gabrielle Dora Marie Jutras · André Patrick Joseph Lapointe · Karine Nicole Lavallée · Melissa Dawn Marie Marion · Rossel Marion · Marcel Rémillard · Lindsay Rae Landry Sabourin

 ÉCOLE SAINT-JOACHIM

Alexandre Clément Joseph Bazin · Mathieu Gilles Joseph Beaudoin · Josée Maryse Céline Boulet · Gilbert Jean Brémaud · Réjean Guy Carrière · Jean-Paul Raymond Craft · Renée Laurie-Ann M. Delorme · Christine B. Méthot · Jean Alfred Moquin · Chantal Claire Marie Nadeau · Yves Luc Joseph Nadeau · Sofie Florence Marie Vielfaure · Krystal Castilla Susan Wylie

 ÉCOLE SAINT-LAZARE

Élise Paulette Blouin · Sarah Anne Deschambault · Ashley Dawn Falloon · Onalie Constance Fleury · Kyle Eugene Fouillard · Gabriel René Huberdeau · Geneviève Dominique Huberdeau · Yanick Denis Huberdeau · Mario Robert Joseph Lemoine

 COLLÈGE LOUIS-RIEL

Élise Allard · Ambre Anjoubault · Mélanie Anspikian · Lianne Audette · Stephane Audette · Chantal Bazin · Denis Belair · André Blais · Jacinda Bottomley · Eric Boulet · Benoit Carrière · Chantal Carrière · Natalie Carrière-Khan · Marianne Champagne-Brunet · Guy Chappellaz · Kevin Charest · Janelle Chartier · Pierre-Marc Chartier · Rémi Chartier · Nicolas Clement · Julien Cloutier · Baisel Collings · Mathieu Cooney · Ryan Cormier · Sarah Curry · Gilbert Cyr · Dominic Dasylva · Paméla Dauriac · Blake Robert Nelson Davidson · Simone Marian Davidson · Élise Delorme · Anne-Marie Desrochers · Lianne Desrochers · Serge Guy Desrosiers · Paul Devigne · Stéphanie Dupas · Martin Fields · Isabelle Finken · Michael Fitzsimmons · Philippe Foidart · Rémi Fontaine · Rikki Fontaine · Myriam Fortin-Barbier · André Fournier · Stéphane C. Fournier · Eric Gagné · Katrine Gagnon · Michael Gaudreau · Matthieu Gautron · Julie Gervais · Francine Giesbrecht · Dominique Gilmour · Marc Eric Gravel · Pierre Gravel · Philippe Greco · Joëlle Guénette · Janelle Guigueno · Renée Kara-Lynn Hill · Samuel Huberdeau · Pascale Hutton · Haoua Issa Moussa Gamreke · Élise Jones · Katrine Joyal · Colin Jubinville · Joelle Jeanne Kindret · Mathieu L'Heureux · Miguel Labelle · Olivier Labrie · Stéphanie Lacasse · Blaise Lachiver · Liel LaFrenière · Gérald Lagarde · Jérémie Lambert · Justin Lambert · René Landry · Chad Langedock · Patrick Laroche · Richard Laroche · Jeffrey Laxson · Richard Le Cunff · Matthieu Le Dorze · Annick Lesage · Katrine Lévesque · Sylvie Lobreau · Alix Loiselle · Karine Major · Joannie Marion · Justin Marion · Stéphan Marion · Chantal Marius · Renée Martel · Nicole Martine · Kristin Nolin · Michelle Owens · Lisa Paillé · Darcelle Paquette · Isabelle Parent · Caroline Pellerin · Renée Péloquin · Marquis Petit · Joël Pichette · Andréa Poirier · Julie Préjet · Sarah Lynne Proulx · Christian Rey · François Louis Richard · Rachelle Rioux · Colin Ritchot · Jérrica Sarrasin · Matthew Schaubroeck · Stéphane Simard · Krystal Simpson · Souliyo Siripanyo · Pierre Ste-Marie · Justin Stoyko · Janelle Tessier · Marc A. Tessier · André Therrien Sabourin · Françoise Therrien Vrignon · Chantale Thioux-Asselin · Martin Thome · Geneviève Thompson · Chantal Touchette · Patrick Touchette · Gabriel Trudel · Janie Karine Trudel · Jessica Turenne · Marie-Claire Uwimana · Stefanie Vandel · Véronique Vermette · Noëlle Vialoux · Stéphane Waldie · Andrew Warnke · Matina Wetzel · Daniel Wirz · Jérémie Wookey · Natanaël Wsiaki · Ismael Donakhan Yeo · Matshika Yoko · Veronique Tendo Yoko · Tyrone Young · Jan Zaretski

Une carrière ça se cultive

Conseiller ou conseillère, Gestion du savoir

Il y a deux sortes de savoir : soit nous possédons le savoir nous-mêmes, soit nous savons où le trouver. – Samuel Johnson

Vous pouvez gérer l'information afin que d'autres puissent la trouver? Vous êtes un facilitateur qui a confiance en ses moyens et qui sait bâtir des relations et guider les autres dans le partage des connaissances?

Vous serez à la tête de projets axés sur la recherche sectorielle et la saisie de connaissances tacites, puis vous aurez la tâche de transformer cette information en outils financiers et didactiques à l'intention des employés et des clients. Enfin, vous contribuerez à la diffusion de ce savoir au moyens de nos présentations et de nos sites Web internes et externes.

Vous avez un diplôme en agriculture, en affaires ou en commerce et possédez au moins six années d'expérience connexe. La capacité de s'exprimer couramment dans les deux langues officielles est un atout. Nous considérerons tout agencement équivalent d'études et d'expérience.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de nos clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1 000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 11 milliards de dollars et douze exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. FAC redonne aux communautés dans lesquelles ses employés vivent et travaillent en versant plus d'un p.100 de ses profits à des uvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Regina, en Saskatchewan, vous permettra d'atteindre un juste équilibre entre votre vie professionnelle et votre vie personnelle. La ville offre des attractions sans pareil et une qualité de vie exceptionnelle où les valeurs familiales et communautaires sont importantes.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 7 juillet 2006 en précisant vos attentes salariales et en mentionnant le numéro de concours (052-06/07) par télécopieur au (306) 780-5508, par courriel à rh-hr@fac-fcc.ca ou par la poste à : Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3.
www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.





Avis aux annonceurs et aux lecteurs

Veuillez prendre note que *La Liberté* ne sera pas publiée :

- **le 12 juillet 2006 et**
- **le 9 août 2006**

Les bureaux demeureront ouverts aux heures habituelles pendant tout l'été.

King Transportation Ltd.

Nous acceptons présentement des demandes pour l'année scolaire 2006-2007.
Chauffeurs à temps plein, temps partiel et occasionnel.
Pour toutes les régions de la ville.
Bilinguisme (français et anglais) un atout.

Faites votre demande en personne en présentant votre certificat de chauffeur d'autobus scolaire au :

3051, chemin St. Mary's ou au 1810, avenue Selkirk
Du lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Tél. : 586-6659 · Téléc. : 257-3235
Courriel : Francess@mts.net ou Pantingj@mts.net



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour les postes suivants :

POSTE :	**Enseignant(e)** **Mathématiques (7-S2) et Multimédia** **Contrat temporaire 17 %**
OÙ :	École Jours de Plaine Denis Dragon, directeur
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 447-3364
DATE LIMITE :	Le 12 juillet 2006
POSTE :	**Travailleuse ou travailleur social** **Contrat temporaire 100 % (durée d'un an)** (possibilité de renouvellement)
OÙ :	Division scolaire franco-manitobaine Arsène Huberdeau, directeur général adjoint
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 878-9399
DATE LIMITE :	Le 10 juillet 2006
POSTE :	**Enseignant(e)** **Groupe musical et chant (5-S4)** **Contrat temporaire 20 %**
OÙ :	École communautaire Saint-Georges Odile Dubé, directrice par intérim
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 367-4224
DATE LIMITE :	Le 12 juillet 2006
POSTE :	**Enseignant(e) - matières variées** **Contrat temporaire 30 %**
OÙ :	École communautaire Saint-Georges Odile Dubé, directrice par intérim
N° DE TÉLÉPHONE :	(204) 367-4224
DATE LIMITE :	Le 12 juillet 2006

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca

le NOUVEAU



Chez nous... y'a tout.

OFFRE D'EMPLOI

Le Nouveau Pembina Chrysler est à la recherche de candidat(e)s francophones pour travailler dans les services suivants :

Vente de véhicules neufs et usagés
Service après-vente • Pièces et accessoires
Carrosserie

Salaire : selon l'expérience et l'échelle salariale en vigueur dans l'organisation.

Nous sommes heureux de vous offrir la possibilité d'évoluer chez un des concessionnaires les plus innovateurs au Manitoba. Si vous êtes un passionné du monde de l'automobile, avez le service à la clientèle à cœur, et si vous travaillez au mieux de vos compétences, nous voulons vous rencontrer!

Si vous recherchez une occasion d'élargir votre expérience dans l'industrie de l'automobile, ou si vous recherchez un nouveau défi dans un environnement de travail exceptionnel, veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

Charles Clément
Directeur général adjoint
300, chemin Pembina
Winnipeg (Manitoba) R3L 2E2

Téléphone : (204) 284-6650 • Télécopieur : (204) 284-2325
Courriel : cclement@pembinachrysler.com

Le Nouveau Pembina remercie toutes les personnes intéressées à cette offre d'emploi, mais il ne communiquera qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.





YOUR STAFFING PARTNER

Analyste dans un service de dépannage
Bilingue (français/anglais)

Poste à durée déterminée à pourvoir immédiatement

La personne choisie doit faire preuve d'aptitudes exceptionnelles en service à la clientèle tout en fournissant un soutien technique bilingue et rapide aux clients s'adressant au service de dépannage. Nous recherchons des professionnels ayant un diplôme universitaire ou des études postsecondaires adéquates. Les candidats et candidates doivent aussi avoir des connaissances approfondies du système d'exploitation Windows ainsi que de solides compétences d'analyse, un excellent souci du détail, la capacité de travailler en mode multitâche dans un environnement très dynamique, ainsi que d'excellentes compétences en communication écrite et verbale. Dans le cadre de ce poste, on offre un entraînement complet ainsi que des possibilités de croissance et d'avancement dans une entreprise nationale bien connue située au centre-ville de Winnipeg. Le salaire débutant est de 14 $ l'heure.

Veuillez envoyer votre demande à :

T. Flynn
943-8649 (téléphone)
943-0060 (télécopieur)
Courriel : tflynn@pinnaclestaffing.ca



LES TOURNESOLS DE SAINT-VITAL INC.

La garderie
Les Tournesols de Saint-Vital Inc.

fait appel de candidatures pour
une éducatrice ou un éducateur de la prématernelle
qui aura comme responsabilité de travailler auprès des enfants de 3 et 4 ans au cours de l'année scolaire 2006-2007.

Date de début :
le 7 septembre 2006

Horaire de travail :
de 8 h 15 à 15 h 15

La candidate ou le candidat choisi devra pouvoir s'exprimer clairement et correctement en français, à l'oral comme à l'écrit. Il ou elle devra posséder un excellent sens de l'organisation et d'excellentes compétences en résolution de problèmes ainsi qu'une facilité pour la prise de décisions et le travail en équipe.

Les Tournesols de Saint-Vital Inc. offrent :

- une rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience selon l'échelle salariale établie par la MCCA, niveau IV;
- des avantages sociaux compétitifs.

L'expérience auprès des enfants est un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Gena Harris, directrice
Les Tournesols de Saint-Vital Inc.
425, chemin John Forsyth
Winnipeg (Manitoba)
R2N 4J3
Téléphone : (204) 254-6133
Télécopieur : (204) 257-4509
lestournesols@atrium.ca

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Traducteur et coordonnateur des SLF – TS2, Temps plein, Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, Services d'administration scolaire
Numéro de l'annonce : 16371
Échelle de salaire : 55 623 $ à 70 224 $ par année
Date de clôture : Le 17 juillet 2006

Qualités requises : Le candidat retenu sera titulaire d'un diplôme universitaire d'une discipline connexe et devra obtenir une note satisfaisante ou supérieure sur l'examen de traduction qui sera corrigé conformément aux normes du Système canadien d'appréciation de la qualité linguistique (SICAL). Il ou elle devra posséder d'excellentes capacités de communication orale et écrite dans les deux langues officielles ainsi qu'une expérience en recherche lexicale, terminologique, documentaire et linguistique. Le candidat devra pouvoir mettre les tâches en ordre de priorité et travailler sous pression. L'expérience de l'utilisation d'un logiciel de localisation sera un atout. Une expérience de supervision et d'excellentes habiletés en communications interpersonnelles sont exigées. La préférence sera accordée aux personnes autochtones, aux minorités visibles et aux personnes ayant une invalidité.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitæ doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Fonctions : Le candidat retenu sera responsable de la coordination de toutes les demandes de traduction et d'interprétation ministérielles. Ceci comprend la communication des stipulations de la Politique des SLF aux employés ministériels, la traduction et la révision de documents, la mise au point de processus et d'un système de suivi, la comptabilisation du nombre de mots traduits, de veiller à l'avancement des travaux de traduction, au maintien d'un lexique ministériel et à une collaboration avec les traducteurs pigistes et au sein du gouvernement dans le but d'assurer qu'on réponde aux besoins des ministères. Le candidat retenu assurera également la surveillance de qualité de toutes les traductions pour assurer que la terminologie établie ait été respectée et que le contenu des documents soit exact, sans erreurs et que la terminologie corresponde à celle employée par les ministères de l'éducation. Le candidat retenu doit soumettre des rapports tous les ans et assurer un suivi aux plaintes lorsqu'elles se présentent.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba
Services de gestion des ressources humaines
1577, avenue Dublin, bureau 7
Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5
Téléc. : (204) 948-3635



Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba
Bâtir l'avenir

POSSIBILITÉ D'EMPLOI
SÉANCE D'INFORMATION

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) est à la recherche de candidats et de candidates faisant preuve d'assurance et de professionnalisme pour combler des postes d'agents(es) des services frontaliers dans le district du Sud du Manitoba.

Pour en savoir plus long sur les perspectives de carrière avec l'ASFC, nous vous invitons à une séance d'information :

Quand le 13 juillet de 18 h à 20 h
Lieu Cultural Arts Centre,
Studio B, 304 - 2e rue
Steinbach, Manitoba



Agence des services frontaliers du Canada — Canada Border Services Agency — Canadä

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue MARIE ANTOINETTE MARCELLE LEMAIRE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba.

TOUTES réclamations contre cette succession doivent être envoyées au soussigné au 9e étage, 400, avenue St. Mary, Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5 à l'attention de Maître Cynthia Hiebert-Simkin (dossier 64293-1), le ou avant le 18e jour d'août 2006.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 5e jour de juillet 2006.

TAYLOR MCCAFFREY s.r.l.
AVOCATS & NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE/
CYNTHIA HIEBERT-SIMKIN
TÉL. : 988-0304/988-0354

La Caisse Saint-Boniface, avec un actif de 200 M $ et près de 10 000 membres, est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers en français et en anglais, à Winnipeg et à Ile-des-Chênes, en plus des services d'assurance et de planification financière offerts par sa filiale C Finance Inc. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Secrétaire des services crédit

Fonctions principales
Sous la supervision de la directrice des services crédit, le.a secrétaire des services crédit est responsable des tâches suivantes :
- Effectue des recherches au Bureau des titres fonciers, au Bureau d'enregistrement des biens personnels et autres recherches pour les agent.e.s de crédit.
- Prépare divers rapports et documents nécessaires aux agent.e.s de crédit (hypothèques, transferts et autres documents et correspondance aux firmes d'avocats, membres, etc.).
- Responsable des commandes de fournitures de bureau et formulaires nécessaires.
- Remplace la préposée à l'administration du crédit, au besoin.
- Responsable du classement des prêts et autres registres des services crédit.
- Se conforme aux procédures de sécurité se rapportant à son poste.

Exigences
- Démontre de l'expérience pertinente.
- Enthousiaste et capable de travailler en équipe et de faire preuve de bon jugement.
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.
- Bonne connaissance des logiciels Microsoft Word et Excel

Rémunération
Rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience, avec des avantages sociaux supérieurs, y compris un régime de prime de rendement, un plan REER et un programme de formation et de développement remboursant jusqu'à 100 % des frais de scolarité, selon la relation entre le cours pris et le poste occupé.

Entrée en fonctions
Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel au plus tard le 24 juillet 2006 à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface
À l'attention de Mme Sophie Ethier
Directrice des services crédit
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4
Courriel : sethier@caisse.biz
Télécopieur : (204) 231-5435

Caisse SAINT-BONIFACE

Les candidats sont sujets à approbation du cautionnement par l'assureur.

Ma Caisse...ça fait partie de ma vie.

PARENTY REITMEIER
TRANSLATION SERVICES

est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR/TRICE DE PROJETS
Poste à temps plein

Habiletés requises :
- maîtrise de la langue française et anglaise, parlées et écrites;
- bonne connaissance du logiciel MS Office;
- bon sens de l'organisation et des échéanciers;
- esprit d'initiative et d'autonomie;
- bonnes aptitudes pour le travail d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Parenty Reitmeier Inc.
123-B, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Courriel :
parenty@parenty.mb.ca
Télécopieur :
237-9997

Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer sans tarder
afin de ne manquer aucun de nos articles.

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Nombre de semaines									
20 et moins	7,42 $	14,84 $	18,02 $	21,20 $	24,38 $	27,56 $	30,74 $	33,92 $	37,10 $	40,28 $
21 à 25	8,48 $	16,96 $	21,20 $	25,44 $	29,68 $	33,92 $	38,16 $	42,40 $	46,64 $	50,88 $
26 à 30	9,54 $	19,08 $	24,38 $	29,68 $	34,98 $	40,28 $	45,58 $	50,88 $	56,18 $	61,48 $

Mot additionnel : 11¢ — Photo : 9,54 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.



JARDINS ST-LÉON

ANIMATEURS DE FOULES. Les Jardins St-Léon sont à la recherche d'artistes pour animer des foules les samedis et dimanches après-midi durant les mois de juillet et août. Musiciens, violoneux, clowns, artistes et animateurs d'enfants. Contactez Lise ou Denis au 233-5618 ou au 791-8834 (cellulaire).
507-

DIVERS

GRATUIT Tournée à Saint-Laurent au bord du lac Manitoba. Vous cherchez un chalet, une maison, un terrain ou autres sur la plage? S.V.P. téléphonez-moi Luc Paul Fontaine au (204) 646-2397.
566-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. AMEN. EN REMERCIEMENTS. R.L.
578-

RECHERCHE

GARDIENNE FRANCOPHONE. Expérience et références obligatoires. Permis de conduire exigé. Flexibilité date de commencement. Temps plein ou partiel. Salaire négociable. Contactez Victoria au 801-1021.
600-

SI VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'une gardienne avec expérience à votre foyer. Appelez-moi au 237-1548.
601-

NOUS CHERCHONS une **gardienne francophone** pour un ou deux jours par semaine chez nous à Sainte-Anne. Nous avons trois enfants. Contactez le 422-5221.
603-

À VENDRE

MAISON À VENDRE : 438, rue Langevin. Tél. : 612-1681.
598-

CHALET À LA PLAGE ALBERT. 13, rue Girard. 3 chambres à coucher. 82 000 $. Terrain inclus (75' X 125'). **Maison ouverte le dimanche 16 juillet.** Appelez le 222-4496.
602-

À LOUER

À LOUER : Tout neuf. Duplex. 3 chambres à coucher. 1 1/2 salle de bains. 469, rue Croteau à Saint-Pierre. Avec garage détaché. Services non compris. Bail un an. 750 $/mois. Téléphonez le propriétaire au (204) 429-3142, Clarence Braun au (204) 475-9130, Cell. : (204) 791-2587.
599-



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

E.B.L.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

C.G.C.

Chronique **RELIGIEUSE**

Sœur Yvonne Jamault, s.d.s.

La famille... et le bénévolat

Le bénévolat, c'est une affaire de famille. Il serait souhaitable que chaque famille essaie de mettre à profit les talents et les forces qu'elle se reconnaît afin d'en faire bénéficier les autres. Au sein de toutes les familles, ces valeureux atouts serviront à faire régner la solidarité, l'entraide et plus d'amour partout.

Le travail des bénévoles apporte une contribution inestimable envers la société. De nombreux services communautaires profitent du soutien et de la participation de personnes bénévoles. Ces dernières apportent un cachet personnalisé à la qualité des services dispensés en donnant généreusement de leur temps, leurs talents (et souvent de leur argent). La contribution qu'elles apportent rend la vie des gens qui les entourent plus agréable et l'expérience du don devient enrichissant et profitable. Mais c'est dans le cœur que l'on trouvera la récompense, la joie et une grande paix.

Les gestes posés peuvent être formels ou informels. Chaque famille a des forces et des qualités. Dans les familles où règne l'amour, les tâches domestiques sont partagées, on aide les enfants à faire leurs devoirs, on essaie d'être attentif aux besoins des autres, le papa devient souvent le chauffeur officiel pour conduire les uns ou les autres, reconduire des personnes, porter des articles, ou encore recueillir une marchandise. On fait des choses ensemble pour le bien-être du prochain. Tous les membres de la famille ne sont pas nécessairement impliqués « activement » dans des charges ou activités mais l'appui et l'encouragement de chacun est primordial. Ainsi, on fait des choses ensemble, on partage les services pour le bien-être du prochain. Les qualités, aptitudes et expériences partagées sont des forces familiales. En y réfléchissant un peu, on est étonné de constater toutes les forces que nous avons dans nos familles. C'est beau!

Réfléchissons ensemble et tentons de trouver une façon d'utiliser nos forces pour aider une paroisse ou la collectivité. Voici quelques idées. Prenons par exemple : Sur ma propre rue ou dans mon immeuble-appartement, il y a peut-être une personne seule ou malade qui apprécierait tellement une petite visite. Visites aux malades dans les hôpitaux, les foyers. De nouveaux arrivés dans le quartier seraient heureux d'accueillir des petits voisins pour jouer avec leurs enfants peut-être intimidés par leur nouvel environnement.

À la paroisse on a toujours besoin de personnes pour assurer les services liturgiques à la messe du dimanche ou sur semaine : participation à la chorale, communions à domicile, participation à de nombreux comités et à des activités de collecte de fonds... et j'en passe.

Bien des endroits demandent régulièrement des bénévoles (Centre Taché, Hospice Care, Entre-temps, Foyer Valade, L'Arche, école du quartier, centre communautaire ... et autres).

Quant aux personnes moins mobiles ou limitées dans leurs démarches, il y a le tricot de bas, foulards, mitaines, couvertures, etc. Le comité de pastorale de la rue demande des meubles et fournitures aux familles défavorisées. « Soup Kitchen », « Agape Table », Armée du Salut, « Meals on wheels », Centre Flavie-Laurent, ont toujours besoin de bénévoles.

Plusieurs comités requièrent les services de personnes pour faire des appels téléphoniques, du travail de secrétariat. Les mouvements de jeunes manquent d'animateurs, d'animatrices. Une famille monoparentale requiert les services d'une gardienne pendant que l'on fait des courses, etc. Les services à l'accueil, à la cuisine; aux guichets lors de fêtes et/ou rassemblements. Une personne aurait besoin de transport, pour aller faire des courses ou aller chez le médecin. Une personne de métier à la retraite (charpentier, électricien, plombier, etc.) assurerait des services à des personnes ou des organismes dans le besoin. Les Chevaliers de Colomb seraient ravis d'accueillir de nouveaux membres pour assurer la relève. J'en passe.

Le bénévolat, une affaire de famille, une affaire de cœur, une réponse à un appel « du dedans »... Madeleine Delbrêl a écrit : « Des incroyants peuvent aimer d'un amour magnifique. Mais nous, ce n'est pas à cet amour que nous avons été appelés. Ce n'est pas à cet amour que nous avons à donner, c'est l'amour de Dieu. » Il est bon de prendre conscience de nos forces familiales et de nous ouvrir à cette grâce, car c'en est une, une merveilleuse.

Famille Parent

Un retour aux sources

Nathalie FORGUES

Plus de 450 descendants des premiers Parent du Manitoba convergeront vers Saint-Joseph, du 7 au 9 juillet, pour de grandes retrouvailles familiales. Qu'ils soient de l'Ouest, du Québec ou même des États-Unis, ils n'ont qu'un but : renouer les liens familiaux.

« On a des ancêtres qui se sont installés à Saint-Joseph et d'autres qui se sont dispersés à travers le pays, explique le coordonnateur de la fête, Rénald Parent. Certains ont été aux États-Unis. À cette époque, c'étaient des familles nombreuses alors il fallait sortir de la région pour trouver un emploi. »

Depuis trois ans, un comité travaille d'arrache-pied à préparer cet événement, mais l'idée germait dans l'esprit de quelques-uns bien avant. « C'est venù sur le tapis il y a plusieurs années lorsque quelques membres de la famille s'étaient rencontrés, relate Rénald Parent. On s'est alors souvenus des pique-niques sur la ferme de nos grands-parents. On jouait à la balle, il y avait de la musique et ça durait jusqu'aux petites heures du matin.

« On s'est dits qu'il était dommage de ne plus avoir de rencontres de famille comme ça, ajoute-t-il. À mesure que les générations avancent, les familles se dispersent et on perd nos racines. Le fait d'organiser une fête a rapproché nos familles. »

Les retrouvailles débutent le vendredi avec une cérémonie où sont prévus le lancement du livre, un retour sur l'histoire et quelques présentations. Le samedi, les familles pourront s'affronter à l'amiable lors d'une partie de balle molle. Il y aura aussi des jeux pour les tout-petits. À 17 h, l'abbé Patrice Kasonga de la paroisse de Letellier animera une cérémonie religieuse pour les membres de la famille. La journée va se terminer par un souper au barbecue et une soirée dansante avec le groupe Les Mocassins.

Le dimanche, les invités auront droit à un déjeuner aux crêpes, une tournée du Musée de Saint-Joseph et une visite guidée de l'usine de nettoyage de haricot de Parent Seed Farm. Le tout va se terminer par un concours de talents entre familles. Toutes les activités ont lieu sur le site du parc de Saint-Joseph.

Québec, terre d'accueil

C'est au Québec, au début des années 1600, que les premiers membres de la famille Parent se sont installés. Entrepreneurs, les Parent ont travaillé dans les domaines de l'agriculture et de la boucherie. Ils ont ensuite développé leur propre compagnie d'excavation que la descendance Parent a exploitée durant 240 ans.

« Encore aujourd'hui, dans la région de la basse ville de Québec, on peut voir des bâtiments historiques dont les pierres proviennent de la carrière des Parent », fait remarquer Rénald Parent.

C'est avec l'aide de l'Association des familles Parent d'Amérique que le comité de la fête Parent au Manitoba a réussi à retracer quelques descendants et à trouver les réponses à quelques-unes de leurs questions.

« Mes parents ne parlaient pas du temps et des racines de famille, se souvient Rénald Parent. L'histoire n'est pas importante pour ceux qui viennent s'installer dans une nouvelle région, un nouveau pays. Quant à la deuxième génération, elle le vit et elle le sait. Mais la troisième génération, comme moi, ne veut pas perdre son histoire et ses racines. On commence à faire de la recherche et à accumuler l'information. C'est là que nous en sommes. »

Depuis quelques années, un comité travaille à la préparation d'un volume bilingue retraçant les origines, les ancêtres de la famille Parent et la colonisation au Manitoba. Le livre illustré de 540 pages sera lancé le 7 juillet. Deux exemplaires seront remis aux bibliothèques de Saint-Jean-Baptiste et de Saint-Boniface.

Un guide d'utilisation des salles d'urgence

Il n'est pas toujours facile de savoir si un problème médical exige des soins d'urgence. Dans certaines situations, un traitement médical urgent est absolument nécessaire, mais certains problèmes sont mieux résolus en consultant son médecin de famille ou en allant à une clinique de consultation locale.

Comment décider?

Comprendre le fonctionnement d'une salle d'urgence peut vous aider à décider si vous avez besoin de vous y rendre. Lorsque vous arrivez dans une salle d'urgence, un membre du personnel infirmier discutera avec vous et décidera du niveau de soins dont vous avez besoin :

1. Niveau critique
Crise cardiaque, traumatisme important, traumatisme crânien grave, amputation, difficultés respiratoires graves (provoquées par une réaction allergique ou autre), inconscience du patient, hémorragie importante.

2. Niveau urgent
Traumatisme crânien sans perte de conscience, coupure profonde, corps étranger logé dans les yeux ou les oreilles, fièvre importante chez un bébé ou un jeune enfant, douleur à la poitrine (non liée à un problème cardiaque connu), symptômes d'infection grave.

3. Niveau moins urgent
Fracture ou foulure possible, mal de dos, infection de la peau, plaie infectée, mal de tête (migraine).

4. Niveau pas urgent
Rhumes, coupures légères, morsure, mal de gorge, problèmes de sinus.

Si vous pensez qu'il s'agit d'une urgence, n'hésitez pas!

Combien de temps devrai-je attendre?

Les patients sont examinés par un médecin en fonction de l'urgence des soins dont ils ont besoin, et non en fonction de l'heure à laquelle ils sont arrivés. Arriver en ambulance ne signifie pas qu'un médecin vous examinera avant d'examiner d'autres patients. La durée de votre attente dépendra :

- du niveau d'urgence des soins dont vous avez besoin;
- du niveau d'urgence des soins dont les autres personnes qui attendent dans la salle d'urgence ont besoin;
- du niveau d'activité de la salle d'urgence au moment où vous y arriverez.

Y a-t-il d'autres choix?

- Communiquez avec Health Links-Info Santé pour obtenir des réponses concernant des problèmes de santé courants. Ce service téléphonique gratuit partout au Manitoba est doté 24 heures sur 24, sept jours par semaine, de personnel infirmier chevronné et bien renseigné. Appelez le 788-8200 à Winnipeg ou le numéro sans frais 1 888 315-9257 ailleurs dans la province.
- Votre médecin de famille, une clinique de consultation locale ou le Centre de traitement d'urgence (Hôpital Misericordia) peuvent s'avérer un meilleur choix lorsqu'il s'agit de traiter des maux de tête, de dos ou d'estomac peu graves ou chroniques, des coupures ou brûlures légères, des rhumes, des maux de gorge et des problèmes de sinus.
- La Pan Am Minor Injury Clinic est maintenant ouverte sept jours sur sept (en semaine : 8 h à 20 h; en fin de semaine, 10 h à 18 h). On y traite les fractures, les foulures, les coupures et les bleus.

Que puis-je faire d'autre?

- Renseignez-vous sur les heures d'ouverture du cabinet de votre médecin de famille et sur sa disponibilité après les heures d'ouverture normales. Votre médecin connaît le mieux vos antécédents, et nombre de médecins de famille offrent un service 24 heures sur 24 à leurs patients.
- Assurez-vous d'avoir une quantité suffisante de médicament prescrit pour vous ou votre famille en période de fêtes et pendant les fins de semaine.
- Si vous avez une maladie chronique, n'annulez pas vos rendez-vous prévus avec votre médecin. Assurez-vous de bien comprendre les conseils de votre médecin et de lui demander quels changements dans votre état de santé nécessiteraient des soins médicaux.

Si vous avez des doutes, appelez *Health Links-Info Santé* : ce service est offert 24 heures sur 24, sept jours par semaine.

Appelez le 788-8200 à Winnipeg ou le numéro sans frais 1 888 315-9257 ailleurs au Manitoba.

Les soins d'urgence :
là pour vous **quand vous en avez besoin!**

Manitoba 
Bâtir l'avenir



La famille de
Lucie et Aimé Gauthier
vous invite à venir célébrer leur
50e anniversaire de mariage
le dimanche 23 juillet 2006
Thé rencontre
entre 14 h et 16 h
au Club de L'Amitié
97, rue Principale
La Broquerie.

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Cet espace est à votre dispositon!

AGENT IMMOBILIER

Service bilingue

RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) 255-4204



BRUNET Monuments inc.
Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes hommes · femmes et enfants

487-3687
Courriel : guytkd@mts.net
Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi



WINNIPEG HOME SERVICES

Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com



McNAUGHT LANDMARK
PONTIAC·BUICK·GMC

Norm Roy
Conseiller en ventes et locations
Sans frais : 1 800 881-4962
Service bilingue

333, rue Main, Landmark (Manitoba) R0A 0X0
Tél. : (204) 355-4051 · Cell. : (204) 399-0847 · Téléc. : (204) 355-4382
norm@mcnaught.com

Cet espace est à votre dispositon!

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
CFP Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



Groupe Investors

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

BDO
Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

ASSUREURS

ASSURANCES LAVERGNE

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181
www.placelavergne.com
Saint-Pierre-Jolys

Cet espace est à votre dispositon!



P•M•C DESAULNIERS
INSURANCE BROKERS / COURTIERS D'ASSURANCE

MAISON • LOCATAIRE • COMMERCIALE

ASSURANCE P•M•C
129, rue Goulet
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone : (204) 233-2828
Télécopieur : (204) 233-5242
al@pmc-insurance.com
www.pmc-insurance.com

AL CARRIÈRE

ASSURANCE P•M•C DESAULNIERS
B-390, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone : (204) 233-4051
Télécopieur : (204) 233-4434
info@desaulniersinsurance.ca
www.desaulniersinsurance.ca



An Independent Insurance Broker Covers You Best.

autopac
A Manitoba Public Insurance product

SGI CANADA

« La tradition d'excellence continue »

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907



TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

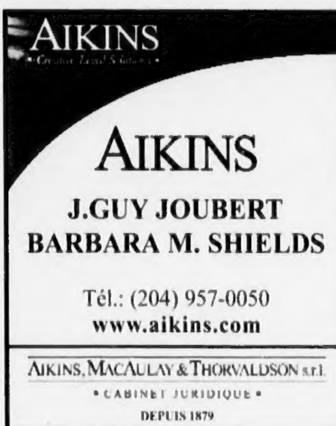
Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
• avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
• droit commercial et corporatif
• droit des affaires / entreprises
• vente / achat de maison
• testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
• droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
• droit d'auteur • propriété intellectuelle
• marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
• litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945



MONK GOODWIN LLP
AVOCATS ET NOTAIRES

Michel L.J. Chartier
Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus

800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

OPTOMÉTRISTES

Cet espace est à votre dispositon!

***Abonnez-vous à* La LIBERTÉ**

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,90 $ ☐	37,10 $ ☐
2 ans	56,50 $ ☐	63,60 $ ☐

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________

Je choisis de payer par :

Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4